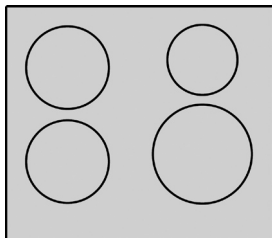


Návod k použití

EH 601TE11E



Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-spotrebice.cz.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	4
Bezpečnostní pokyny.....	4
Příčiny škod.....	7
Tipy pro úsporu energie.....	8
Ochrana životního prostředí	8
Indukční vaření	9
Výhody indukčního vaření.....	9
Vhodné varné nádoby.....	10
Seznámení se spotřebičem	12
Ovládací panel.....	12
Varné zóny.....	12
Ukazatel zbytkového tepla.....	13
Zapnutí a vypnutí varné desky.....	13
Nastavení varné zóny.....	13
Nastavení varné desky	13
Tabulka pro vaření.....	15
Dětská pojistka	17
Zapnutí a vypnutí doplňkové dětské pojistky.....	17
Zapnutí a vypnutí automatické dětské pojistky.....	17
Funkce Powerboost	18
Omezení při používání funkce Powerboost.....	18
Funkce Timer	19
Aktivace funkce.....	19
Deaktivace funkce.....	19
Automatické vypínání varné zóny.....	19
Timer.....	21
Automatické časové omezení	22
Základní nastavení	23
Přístup k základnímu nastavení.....	24
Čištění a údržba	25
Sklokeramika.....	25
Rám varné desky.....	26
Odstranění poruchy	26
Normální zvuky během vaření.....	27
Zákaznický servis	28

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně tento návod k použití. Umožní Vám to varnou desku bezpečně a správně obsluhovat.

Návod k použití, montážní návod a doklad ke spotřebiči dobře uschovejte. Pokud budete spotřebič předávat dál, přiložte tyto náležitosti.

Po vybalení spotřebič přezkoušejte. Pokud je spotřebič poškozený, nezapojujte ho. Zavolejte zákaznický servis a sepište popis škody. V jiném případě ztrácíte nárok na odškodnění

Bezpečnostní pokyny

Bezpečná obsluha

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Spotřebič používejte výhradně k přípravě pokrmů.

Dospělí a děti nesmí spotřebič nikdy používat bez dozoru odpovědné dospělé osoby

- pokud nejsou tělesně a duševně schopní
- nebo nemají znalosti a zkušenosti,

kteří jsou nutné pro správnou obsluhu spotřebiče.

Mějte děti pod dohledem, aby si nehrály poblíž spotřebiče.

Přehřáté oleje, máslo nebo margarín

Přehřáté oleje, máslo (margarín) jsou lehce zápalné. Nebezpečí požáru!

Horký olej nebo tuk nikdy nenechávejte rozehřívát bez dozoru. Hořící olej nebo tuk nikdy nehaste vodou. Plameny uhasťte pokličkou nebo talířem. Vypněte varnou zónu.

Příprava pokrmů ve vodní lázni

Potraviny ve vodní lázni se připravují tím způsobem, že je vložíte do nádoby s vodou, umístěnou ve větším hrnci. Potraviny se takto ohřívají pomalu a rovnoměrně a připraví se díky horké vodě a ne díky kontaktu se žhavou varnou zónou. Při vaření ve vodní lázni nestavějte konzervy, skleněné a jiné nádoby přímo na dno hrnce s vodou. Zabráníte tím prasknutí skla varné desky nebo nádoby, z důvodu přehřátí.

Horké varné zóny

Nebezpečí popálení! Nikdy se nedotýkejte horkých varných zón. Malé děti nepouštějte do blízkosti varné desky. Ukazatel zbytkového tepla varuje před horkými varnými zónami.

Nebezpečí požáru! Na varnou desku nikdy nepokládejte hořlavé předměty.

Nebezpečí požáru! Do zásuvek přímo pod varnou deskou neukládejte hořlavé předměty nebo spreje.

Mokrý dna hrnců a mokré varné zóny

Nebezpečí úrazu! Pokud je mezi dnem hrnce a varnou zónou voda, může vzniknout tlak páry. Tlakem páry může hrnec náhle vyskočit. Udržujte varné zóny a dna hrnců vždy suché.

Praskliny ve sklokeramice

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! V případě prasklin nebo trhlin ve sklokeramice vypněte pojistku v pojistkové skříni.

Zavolejte servis.

Varná zóna hřeje, ale ukazatel nefunguje

Nebezpečí popálení! Když ukazatel nefunguje, varnou zónu vypněte.

Zavolejte servis.

**Nepokládejte na indukční
pole žádné kovové
předměty**

Nebezpečí popálení! Nenechávejte na varné desce ležet žádné nože, vidličky, lžíce, poklice nebo jiné kovové předměty, mohly by se rychle zahřát.

Chladicí ventilátor

Tato sklokeramika má na své spodní straně instalovaný chladicí ventilátor.
Nebezpečí poškození! Pokud je sklokeramika umístěna nad šuplíkem, nesmí v něm být uloženy žádné malé předměty nebo papír, který by mohl ventilátor nasát. Došlo by tím k poškození ventilátoru nebo chlazení. Pozor! Mezi obsahem šuplíku a vstupem ventilátoru musí být minimální vzdálenost 2 cm.

Neodborné opravy

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neodborné opravy jsou nebezpečné. Spotřebič smí opravovat jedine kvalifikovaný pracovník zákaznického centra.

Spojovací kabel

Provádět opravy i výměnu poškozeného přívodního kabelu smí jen technik zákaznického servisu vyškolený naší společností.

Spojovací kabely elektrických spotřebičů se nesmí dotýkat horkých, varných zón, mohlo by dojít k poškození izolace a sklokeramiky.



Tento spotřebič odpovídá směrnicím pro bezpečnost a elektromagnetickou kompatibilitu. Přesto by se osoby s kardiostimulátorem neměly zdržovat poblíž spotřebiče. Nelze zaručit, že každý kardiostimulátor, který je na trhu, odpovídá platným směrnicím o bezpečnosti a elektromagnetické kompatibilitě a že by nevznikly interference, které by mohly ohrozit jeho správný chod. Je možné, že by mohlo dojít i k rušení jiných přístrojů, jako např. sluchadel.

Příčiny škod

Dna hrnců a pánví	Drsná dna hrnců a pánví mohou poškrábat sklokeramiku. Neohřívejte prázdnou nádobu. Mohlo by dojít k poškození.
Horké pánve a hrnce	Na ovládací panel, oblast ukazatelů ani na rám nikdy neodkládejte horké pánve a hrnce. Mohlo by dojít k poškození.
Sůl, cukr a písek	Sůl, cukr a písek mohou poškrábat sklokeramiku. Nepoužívejte varnou desku jako pracovní nebo odkládací plochu.
Tvrdé a špičaté předměty	Jestliže na varnou desku upadnou tvrdé nebo špičaté předměty, mohou ji poškodit.
Pokrmy, které přetečou	Cukr a pokrmy s vysokým obsahem cukru mohou poškodit varnou desku. Pokrmy, které přetečou, okamžitě odstraňte pomocí škrabky na sklo.
Nevhodné čisticí předměty	Použitím nevhodných čisticích prostředků a oděrem hrnce může dojít ke vzniku metalicky druhového zabarvení.
Plasty a fólie	Alobal nebo plastové nádoby se mohou na horké varné zóně roztavit. Ochranná fólie sporáku není pro vaši varnou desku vhodná.

Ochrana životního prostředí

Ekologická likvidace odpadu



Vybalte spotřebič a obaly zlikvidujte v souladu se zákony na ochranu životního prostředí.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických přístrojích (Waste Electrical and Electronic Equipment –WEEE). Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace vysloužilých spotřebičů.

Tipy pro úsporu energie

- Používejte hrnce a pánve se silným, rovným dnem. Nerovná dna zvyšují spotřebu energie. Položte na dno hrnce nádoby pravítko, jestliže neuvídíte mezi pravítkem a dnem meziprostor, je dno rovné.
- Průměr dna hrnce a pánve by měl odpovídat velikosti varné zóny. Mějte na zřeteli: Výrobci nádobí často udávají horní průměr hrnce, který bývá většinou větší než průměr dna. Pokud nesouhlasí průměr dna s velikostí varné zóny, vyberte lépe větší hrnec pro menší varnou zónu. V jiném případě dochází k velkým ztrátám energie.
- Pro malé množství používejte malý hrnec. Velký, jen málo naplněný hrnec spotřebuje mnoho energie.
- Hrnce stavějte do středu varné zóny a přiklopte pokličkou vhodné velikosti. Při vaření bez pokličky se spotřebuje čtyřikrát více energie.
- Vařte v malém množství vody. Ušetříte tak energii. U zeleniny zůstanou zachovány vitamíny a minerální látky.
- U vaření jídla z jednoho hrnce a tekutých pokrmů jako polévek, omáček a nápojů může dojít k rychlému zahřátí, pokrm může přetéct nebo postříkat sklokeramiku. Z tohoto důvodu doporučujeme takové pokrmy zahřívát pomalu na vhodném varném stupni a za stálého míchání.

Indukční vaření

Výhody indukčního vaření

Indukční vaření je zcela nový druh ohřívání potravin, při kterém vzniká teplo přímo ve varné nádobě.

Výhody indukčního vaření:

- **Úspora času při vaření a pečení**, protože se potraviny ohřívají přímo v hrnci.
- **Úspora energie**
- **Snadná péče a čištění**, jelikož nedochází k tak rychlému připálení vykypěných potravin.
- **Kontrolovaný přísun energie a více bezpečnosti.**
Plotna zahájí nebo přeruší přenos energie ihned po obsluze ovládání. Indukční zóna přeruší přenos energie ihned, když se varná nádoba odebere z varné zóny, aniž by se zóna musela manuálně vypnout.

Vhodné varné nádoby

Ferromagnetické varné nádoby

K indukčnímu vaření je vhodné pouze ferromagnetické nádoby, jako například:

- smaltované ocelové nádoby
- litinové nádoby
- speciální indukční nádoby z nerezové oceli

Speciální indukční varné nádoby

K dostání jsou speciální indukční varné nádoby, jejichž dno není plně magnetické. Dbejte na průměr nádoby, vyznačující magnetizovatelnost, který zároveň ovlivňuje výsledek varu.

Kontrola varného nádoby pomocí magnetu

Abyste zjistili, jestli je nádoba vhodná, zkuste, jestli dno nádoby přitahuje magnet. Výrobci většinou uvádějí, zda je nádoba vhodná k indukčnímu vaření.

Nevhodné nádoby

Nepoužívejte nikdy nádoby z:

- normální nerezové oceli
- skla
- keramiky
- mědi
- hliníku

Kvalita dna varných nádob

Kvalita dna hrnce nebo pánve ovlivňuje výsledek varu. Používání hrnců a pánví vyrobených z materiálu, který podporuje rovnoměrné rozdělování tepla, šetří čas a energii, např. nádoby se sendvičovým dnem z nerezové oceli, rozdělují teplo rovnoměrně a šetří tím čas a energii.

Žádné varné nádobí nebo nevhodná velikost

Pokud není na varné zóně žádné varné nádobí, pokud je nádobí z nevhodného materiálu, nebo pokud nemá vhodnou velikost, začne blikat ukazatel varné zóny. Vyberte vhodnou varnou nádobu a blikání se vypne. V jiném případě se varná zóna po 90 sekundách vypne automaticky.

Prázdné varné nádoby nebo nádobí s tenkým dnem

Nezahřívejte žádné prázdné varné nádoby nebo nádobí s tenkým dnem. Varná deska má sice bezpečnostní systém, ale prázdné nádoby budou pravděpodobně tak rychle zahřívány, že vypínací automatika nebude dostatečně rychle reagovat a nádoba může být zahřána na velmi vysokou teplotu. Dno nádoby by se mohlo i roztavit a sklokeramika poškodit. V takovém případě se varné nádoby nedotýkejte a vypněte varnou zónu. Pokud po vychlazení varná zóna nefunguje, zavolejte zákaznický servis.

Rozpoznání hrnce

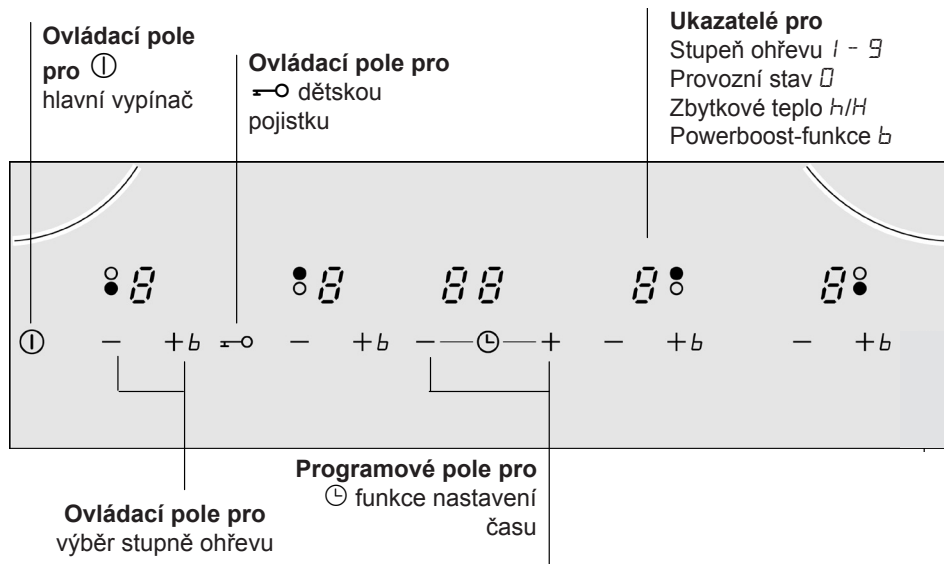
Každá varná zóna má pro rozpoznání hrnce spodní hranici, která je závislá na materiálu používaného hrnce. Proto vždy používejte varnou zónu, která průměru hrnce nejlépe odpovídá.

Víceokruhové varné zóny

Tyto varné zóny umí rozpoznat hrnce různých velikostí. V závislosti na materiálu a vlastnostech varné nádoby se automaticky přizpůsobí velikost varné zóny. Buď se zapne jen jeden nebo více okruhů a začne přenos odpovídající energie, která je nutná pro správnou přípravu pokrmu.

Seznámení se spotřebičem

Ovládací panel



Varné zóny

Varná zóna	Připojení a odpojení
○ Jednookruhová varná zóna	Používejte varnou nádobu vhodné velikosti.
* Připojení varné zóny: Svítí příslušný ukazatel.	
** Ukazatel zbytkového tepla se rozsvítí.	
Používejte jen varné nádoby, které jsou vhodné k indukčnímu vaření, viz odstavec: „Vhodné varné nádoby“.	

Ukazatel zbytkového tepla

Varná deska má pro každou varnou zónu ukazatel zbytkového tepla, který informuje o stále teplých varných zónách.

Nedotýkejte se tohoto ukazatele. Symbol h/H svítí tak dlouho po vypnutí varné desky, dokud je varná deska stále teplá.

Jestliže sundáte z varné zóny varnou nádobu ještě než ji vypnete, bude střídavě svítit symbol h/H a pozice varné zóny.

Nastavení varné desky

V této kapitole je popsáno nastavení varných zón. V tabulce naleznete stupně a doby vaření pro různé pokrmy.

Zapnutí a vypnutí varné desky

Varná deska se zapíná a vypíná hlavním vypínačem.

Zapnutí

Dotkněte se symbolu , až se rozsvítí ukazatel I.

Vypnutí

Dotkněte se symbolu , až zhasne ukazatel I. Varná deska je nyní vypnutá. Ukazatel zbytkového tepla svítí tak dlouho, dokud nejsou varné zóny dostatečně vychladlé.

Upozornění

Varná deska se vypne automaticky, pokud se určitou dobu nepoužívá žádná varná zóna.

Pokud je po vypnutí varná zóna teplá, svítí symbol zbytkového tepla h/H .

Nastavení varné zóny

V oblasti nastavování se nastavuje požadovaný stupeň vaření pomocí symbolů $+$ a $-$.

Stupeň vaření 1 = nejnižší výkon

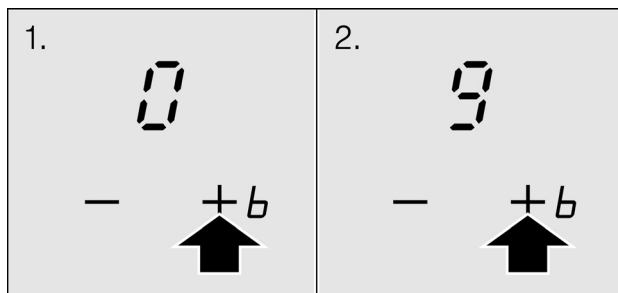
Stupeň vaření 9 = nejvyšší výkon

Každý stupeň ohřevu má mezistupeň. V oblasti nastavování je označený bodem.

Nastavení stupně ohřevu:

Varná deska musí být zapnutá.

1. Dotkněte se symbolu + nebo - pro vybranou varnou zónu. Na odpovídajícím ukazateli se rozsvítí .
2. Dotýkejte se během následujících 5 sekund symbolu + nebo -. Objeví se základní nastavení:
Symbol + = Stupeň ohřevu 9
Symbol - = Stupeň ohřevu 4



3. Změna stupně ohřevu:
Dotýkejte se symbolu + nebo -, až se objeví požadovaný varný stupeň.

Upozornění:

Není-li na indukční varné zóně žádná varná nádoba, bliká ukazatel pro vybraný stupeň ohřevu. Po určité době se varná zóna sama vypne.

Vypnutí varné zóny

Dotýkejte se symbolu + nebo -, až se zobrazí . Varná zóna se vypne a rozsvítí se ukazatel zbytkového tepla.

Tabulka pro vaření

V následující tabulce najdete několik příkladů.

Doby vaření závisí na druhu, hmotnosti a kvalitě pokrmů.
Proto jsou možné odchylky

	Stupeň ohřevu	Doba vaření v minutách
Rozpouštění		
Čokoláda, poleva, máslo, med, želatina	1 - 2 1 - 2	- -
Ohřívání a udržování teploty		
Pokrm z jednoho hrnce (např. čočka)	1 - 2	-
Mléko**	1 - 2	-
Párky ohřáté ve vodě**	3 - 4	-
Rozmrazování a ohřívání		
Zmrazený špenát	2 - 3	5 - 15 min.
Zmrazený guláš	2 - 3	20 - 30 min.
Dovařování, svařování		
Knedlíky	4 - 5*	20 - 30 min.
Ryby	4 - 5*	10 - 15 min.
Světlé omáčky, např. bešamel	1 - 2	3 - 6 min.
Šlehané omáčky, např. bernská, holandská omáčka	3 - 4	8 - 12 min.
Vaření, vaření v páře, dušení		
Rýže (s dvojnásobným množstvím vody)	2 - 3	15 - 30 min.
Mléčná rýže	2 - 3	25 - 35 min.
Brambory vařené ve slupce	4 - 5	25 - 30 min.
Vařené loupané brambory	4 - 5	15 - 25 min.
Těstoviny, nudle	6 - 7*	6 - 10 min.
Pokrm z jednoho hrnce, polévky	3 - 4	15 - 60 min.
Zelenina	2 - 3	10 - 20 min.
Zmrazená zelenina	3 - 4	7 - 20 min.
Vaření v tlakovém hrnci	4 - 5	-
Dušení		
Rolády	4 - 5	50 - 60 min.
Dušená pečeně	4 - 5	60 - 100 min.
Guláš	3 - 4	50 - 60 min.

	Varný stupeň	Doba varu v minutách
Pečení		
Řízek, přírodní nebo obalovaný	6 - 7	6 - 10 min.
Filé zmrazené	6 - 7	8 - 12 min.
Kotleta, přírodní nebo obalovaná	6 - 7	8 - 12 min.
Steak (silný 3 cm)	7 - 8	8 - 12 min.
Drůbeží prsa (silná 2 cm)	5 - 6	10 - 20 min.
Drůbeží prsa, zmrazená	5 - 6	10 - 30 min.
Ryba a rybí filé	5 - 6	8 - 20 min.
Ryba a rybí filé, obalované	6 - 7	8 - 20 min.
Ryba obalovaná, zmrazená, např. rybí prsty	6 - 7	8 - 12 min.
Kraby a krevety	7 - 8	4 - 10 min.
Zmrazené směsi na pánev	6 - 7	6 - 10 min.
Palačinky	6 - 7	fritovat po sobě
Omeleta	3 - 4	fritovat po sobě
Volské oko	5 - 6	3 - 6 min.
Fritování (150 g - 200 g porce v 1-2 l oleje)		
Zmrazené pokrmy, např. hranolky, kuřecí nuggety	8 - 9	Fritovat jednu porci po druhé
Zmrazené krokety	7 - 8	
Masové kuličky	7 - 8	
Maso, např. části kuřete	6 - 7	
Ryby, obalované nebo v pивním těstíčku	6 - 7	
Zelenina a hřiby, obalované nebo v pивním těstíčku, například žampiony	6 - 7	
Cukrářské výrobky, větrníky, ovoce v listovém těstě	4 - 5	
* pomalé vaření bez poklice		
** bez poklice		

Dětská pojistka

Pomocí dětské pojistky můžete zajistit, aby varnou desku nemohly zapnout děti.

Zapnutí a vypnutí doplňkové dětské pojistky

Zapnutí

Varná deska musí být vypnutá. Dotýkejte se symbolu , až se ozve zvukový signál a ukazatel  se rozsvítí. Nyní je varná deska blokována. Po určité době zhasne symbol .

Vypnutí

Dotkněte se symbolu , až se ozve zvukový signál a ukazatel  zhasne. Doplňková dětská pojistka je nyní vypnutá. Varnou desku můžete zapnout.

Pozor!

Dětská pojistka se dá nedopatřením zapnout nebo vypnout, například omylem vylitou čisticí vodou, přeteklými pokrmy, předměty, které leží na symbolu .

Zapnutí a vypnutí automatické dětské pojistky

Pomocí této funkce je dětská pojistka stále aktivní.

Zapnutí a vypnutí

Viz odstavec „Základní nastavení“

Zapnutí varné zóny

Dotkněte se symbolu , až se ozve zvukový signál a zhasne ukazatel . Automatická dětská pojistka je nyní vypnutá. Varná deska se nyní může zapnout.

Funkce Powerboost

Pomocí této funkce lze pokrmy ohřívat ještě rychleji než na stupni vaření 9.

Funkce Powerboost zvyšuje krátkodobě nejvyšší výkon vybrané varné zóny.

Omezení při používání funkce Powerboost

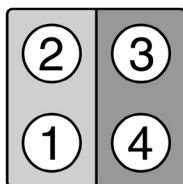
Tato funkce je k dispozici ve všech varných zónách.

Funkce Powerboost se dá vždy aktivovat, když nejsou jiné varné zóny té samé skupiny v provozu (viz zobrazení)

Pokud jiná varná zóna nebude vypnutá, svítí na ukazateli varné zóny střídavě písmeno *b* a varný stupeň 9.

Následovně se vrátí ukazatel na stupeň vaření 9, funkce Powerboost nebyla zapnuta. To samé platí pro varné zóny 3 a 4.

Skupina 1



Skupina 2

Aktivace funkce

Postupujte následovně:

1. Zvolte stupeň ohřevu 9.
2. Dotkněte se symbolu +. Na ukazateli varné zóny se objeví písmeno *b*.

Funkce byla nyní aktivována.

Deaktivace funkce

Postupujte následovně:

1. Dotkněte se symbolu -. Písmeno *b* se vypne a varná zóna se přepne na stupeň ohřevu 9. Funkce byla nyní deaktivována.



Za určitých předpokladů se funkce Powerboost vypne automaticky, aby se daly chránit elektronické komponenty uvnitř Vaší varné desky před poškozením.

Funkce Timer

Tuto funkci lze používat dvěma různými způsoby:

- jedná varná zóna se má automaticky vypnout
- jako kuchyňský budík

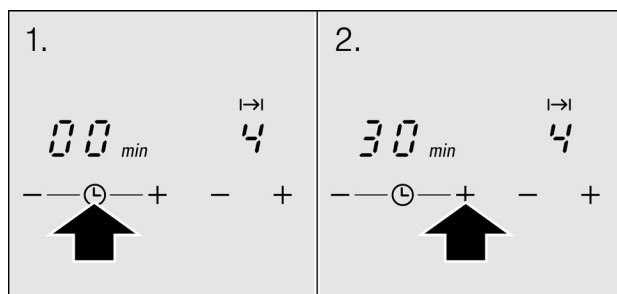
Automatické vypínání varné zóny

Zadejte dobu trvání pro vybranou varnou zónu. Varná zóna se automaticky vypne po uběhnutí této doby.

Nastavení funkce

Varná deska musí být zapnutá.

1. Zvolte varnou zónu a požadovaný stupeň ohřevu. Poté se dotkněte symbolu ⌚. Ukazatel 00 a min se rozsvítí na ukazateli pro nastavování doby vaření. Ukazatel I→I na varné zóně se rozsvítí.
2. Dotkněte se symbolu + nebo - funkce pro nastavování doby vaření.
Zobrazí se základní nastavení:
Symbol +: 30 minut
Symbol -: 10 minut



3. Nastavte požadovaný čas symbolem + nebo -.

Po několika sekundách se začne čas odpočítávat. Na ukazateli se objeví naposledy nastavená doba vaření.

Po uplynutí nastaveného času

Po uplynutí doby trvání se varná zóna vypne.

Zazní zvukový signál.

Na varné zóně svítí 0 a na ukazateli funkce pro nastavování času svítí 00.

Po dotknutí symbolu ⌚ zhasne ukazatel a vypne se zvukový signál.

Oprava nastavení doby trvání

Dotkněte se symbolu ⌚, až se rozsvítí ukazatel I→I požadované varné zóny.

Změňte dobu trvání vaření symboly + nebo - v oblasti nastavování doby vaření.

Deaktivace vypínací automatiky

Dotýkejte se symbolu ☹, až se zobrazí symbol I→I požadované varné zóny. Poté se dotkněte symbolu - funkce pro nastavení času, až se zobrazí ☐☐. Ukazatel I→I zhasne.

Tipy a upozornění

Doby trvání vaření se dají nastavit na časový úsek 99 minut. Po přerušení dodávky elektrické energie nebude funkce pro nastavení času aktivní.

Kuchyňský budík

Za pomocí kuchyňského budíku lze nastavit dobu varu o délce do 99 minut.
Tato funkce je nezávislá na jiných nastaveních.

Nastavení funkce

1. Dotkněte se symbolu ☹, až se rozsvítí ukazatel ☹. Na ukazateli pro funkci nastavení času se zobrazí ☐☐.
2. Dotkněte se symbolu + nebo - na ukazateli pro nastavení času. Zobrazí se základní nastavení.
Symbol +: 10 minut
Symbol -: 05 minut
3. Nastavte pomocí symbolu + nebo - požadovaný čas.

Po několika sekundách začne čas ubíhat. V ukazateli se objeví naposledy nastavená doba vaření.

Po uplynutí času

Zazní signál. Na ukazateli pro funkci nastavení času se zobrazí ☐☐ a ☹. Po doteku symbolu ☹ zhasnou ukazatelé, zvukový signál utichne.

Oprava nastaveného času

Dotkněte se symbolu ☹, až se rozsvítí ukazatel ☹. Opravte pomocí symbolů + nebo - nastavení času.

Vypnutí elektronických hodin

Dotkněte se symbolu ☹, až se rozsvítí ukazatel ☹. Poté se dotkněte symbolu -, až se zobrazí ukazatel ☐☐. Symbol ☹ zhasne.

Tipy a upozornění

Po přerušení dodávky elektrické energie se kuchyňský budík vypne. Vypínací automatika varné zóny i kuchyňský budík mohou být v provozu zároveň.

Automatické časové omezení

Pokud je varná zóna v provozu delší dobu a nezměníte nastavení, aktivuje se automatické časové omezení.

Ohřev varné zóny se přeruší. Na ukazateli varných zón bliká střídavě F , B a na ukazateli zbytkového tepla h/H .

Stisknete-li libovolný symbol, zhasne ukazatel. Nyní se dá varná zóna znovu nastavit.

Za jak dlouho se aktivuje automatické časové omezení, závisí na nastaveném stupni vaření (1 až 10 hodin).

Základní nastavení

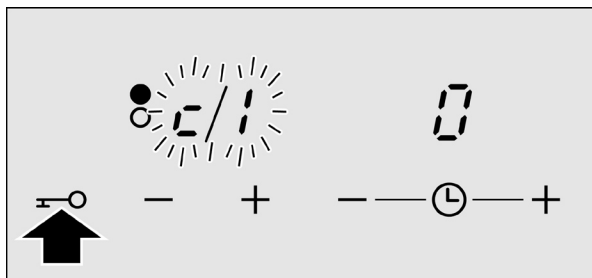
Varná deska má k dispozici určitá základní nastavení.
Některá nastavení se dají měnit.

 1	Automatická dětská pojistka Při vypínání se varná deska automaticky blokuje.	 Zrušení dětské pojistky* / Aktivní dětská pojistka
 2	Vypnutí akustického signálu Krátký signální tón, který potvrzuje, že jste se symbolu dotkli nebo delší signální tón který znamená, že se se spotřebičem zachází nesprávně.	 Všechny signální tóny vypnuty. / krátké signální tóny vypnuty.  Všechny signální tóny aktivní*
 5	Vypínací automatika jedné varné zóny Varná zóna se automaticky vypne, jakmile uběhne nastavený čas.	 Vypínací automatika není aktivní* / Minuta = Minimální čas 99 Minut = Nejvyšší čas
 6	Délka akustického signálu funkce časového nastavení Akustický signál po uběhnutí doby na kuchyňských hodinách nebo dle vypínací automatiky varné zóny.	 10 Sekund  30 Sekund  1 Minuta
 7	Power-Management-Funkce Ohraničuje celkový výkon varné desky. K dispozici je 18 různých stupňů výkonu. Při zvýšení stupně nastavení se zvýší výkon sporáku o 500 W.	 I = 1000 W Minimální výkon I. - 9 = od 1500 do 9000 W 9. = 9500 W Nejvyšší výkon
 8	Návrat k základním nastavením varné desky Vrací všechny provedené změny zpět.	 Osobní nastavení / Návrat k základním nastavením*

*Základní nastavení

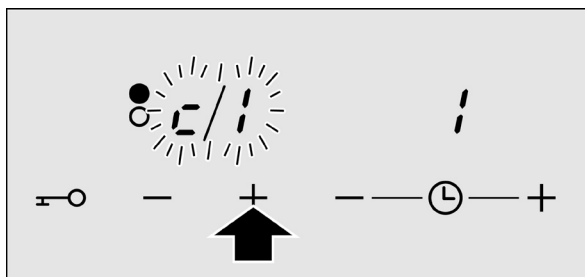
Přístup k základnímu nastavení

1. Zapněte varnou desku pomocí hlavního vypínače:
2. Během následujících 10 sekund se dotýkejte symbolu , až se ozve akustický signál a na ukazateli varné zóny vpravo od symbolu  střídavě bliká . (viz zobrazení).



Volba jiného nastavení

3. Dotkněte se symbolu , až se na displeji objeví požadovaná funkce.
4. Poté vyberte požadované nastavení pomocí symbolů pro varnou zónu + a - vpravo vedle symbolu . Nové nastavení se zobrazí na ukazateli pro funkci nastavení času.



5. Dotýkejte se znovu symbolu  déle než 4 sekundy, až zazní signál. Nové nastavení se správně uložilo.

Čištění a údržba

Pokyny v této kapitole vám pomohou při údržbě a čištění varné desky.

Sklokeramika

Čištění

Varnou desku vyčistíte po každém vaření. Zbytky pokrmů se tak nepřipečou. Varnou desku čistíte, až když je dostatečně vychladlá. Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro sklokeramiku. Dodržujte pokyny pro čištění uvedené na obale.

Nikdy nepoužívejte:

- prostředky na mytí nádobí
- abrazivní prostředky
- agresivní čisticí prostředky, jako jsou spreje na pečicí trouby nebo odstraňovače skvrn
- abrazivní hubky
- vysokotlakové čističe nebo parní čističe

Údržba

Na údržbu varné desky používejte ochranné a ošetřující prostředky na sklokeramiku. Dodržujte pokyny uvedené na obale.

Rám varné desky

Abyste zabránili poškození rámu varné desky, dodržujte následující pokyny:

- Používejte pouze teplý mycí roztok.
- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní prostředky.
- Nepoužívejte škrabku na sklo.

Odstranění poruchy

Jestliže se vyskytne porucha, často se jedná jen o maličkost. Než zavoláte servis, věnujte pozornost následujícím pokynům.

Ukazatel	Porucha	Opatření
Žádný	Přerušení napájení.	Zkontrolujte domovní pojistku spotřebiče. Pomocí jiných elektrických spotřebičů zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu.
	Připojení spotřebiče nebylo provedeno dle schématu o připojení.	Zkontrolujte, zda byl spotřebič připojen dle schématu o připojení.
	Porucha elektrického systému	Pokud tato opatření nepomohla k odstranění poruchy, volejte zákaznický servis.
E bliká	Ovládací plocha je vlhká nebo na ní leží nějaký předmět.	Osušte ovládací plochu nebo odstraňte předmět.
 + číslo/  + číslo/  + číslo/	Porucha elektronického systému.	Spotřebič vypněte. Počkejte několik sekund a znovu ho zapněte. Pokud ukazatel nezhasne, volejte zákaznický servis.
F0/F9	Vznikla interní chyba.	Spotřebič vypněte. Počkejte několik sekund a znovu ho zapněte. Pokud ukazatel nezhasne, volejte zákaznický servis.
F2	Elektronický systém je přehřátý a vypnul příslušnou varnou zónu.	Počkejte, až se elektronický systém dostatečně ochladí. Dotkněte se jakéhokoliv symbolu na varné desce. Pokud ukazatel nezhasne, volejte zákaznický servis.

Ukazatel	Závada	Opatření
<i>F4</i>	Elektronický systém je přehřátý a vypnul všechny varné zóny.	Počkejte, až se elektronický systém dostatečně ochladí. Dotkněte se jakéhokoliv symbolu na varné desce. Pokud ukazatel nezhasne, volejte zákaznický servis.
<i>U1</i>	Vstupní napětí není v pořádku, uvnitř normálního provozního prostoru.	Kontaktujte Vašeho dodavatele proudu.
<i>U2/U3</i>	Varná zóna se přehřála a pro ochranu vypnula vaši varnou desku.	Počkejte, až se elektronický systém dostatečně ochladí a opět zapněte varnou desku.
Nepokládejte žádné horké nádoby na ovládací panel.		

Normální zvuky během vaření

Indukční technologie se zakládá na vytvoření elektromagnetických polí, které tvoří teplo přímo na dně varné nádoby. Některé varné nádoby mohou vydávat určité zvuky nebo vibrace, které se dají popsat následovně:

Hluboké bzučení podobné transformátoru

Tento zvuk vzniká při vaření na vyšším stupni výkonu. Spočívá na množství energie, která se přenáší z varné zóny na varné nádoby. Tento zvuk zmizí nebo utichne, jakmile snížíte stupeň výkonu.

Tiché pískání

Tento zvuk vzniká, jestliže je varná nádoba prázdná. Ustane, jakmile vložíte vodu nebo jídlo do nádoby.

Jemné praskání

Tento zvuk vzniká u nádobí, které je vyrobeno z různých materiálů ležících přes sebe. Vzniká tím, že jednotlivé plochy materiálu vibrují. Zvuk je způsoben nádobím a je různý dle množství a způsobu přípravy pokrmu.

Několik hlasitějších piskavých tónů

Tyto zvuky vznikají především u nádobí, které je vyrobeno z různých materiálů ležících přes sebe a které je používáno na nejvyšším stupni výkonu a zároveň na dvou varných zónách. Tyto tóny zmizí nebo utichnou, jakmile snížíte stupeň výkonu.

Zvuk ventilátoru

Aby mohla být zaručena funkčnost elektroniky, je varná deska provozována při kontrolované teplotě. Varná deska je vybavena chladicím ventilátorem, který se zapíná při určité teplotě dle stupně výkonu. Chladicí ventilátor se rovněž zapne, je-li varná deska vypnutá, ale teplota přesto příliš vysoká.

Tyto popsané zvuky jsou normální součástí indukční technologie a nepředstavují žádnou poruchu.

Zákaznický servis

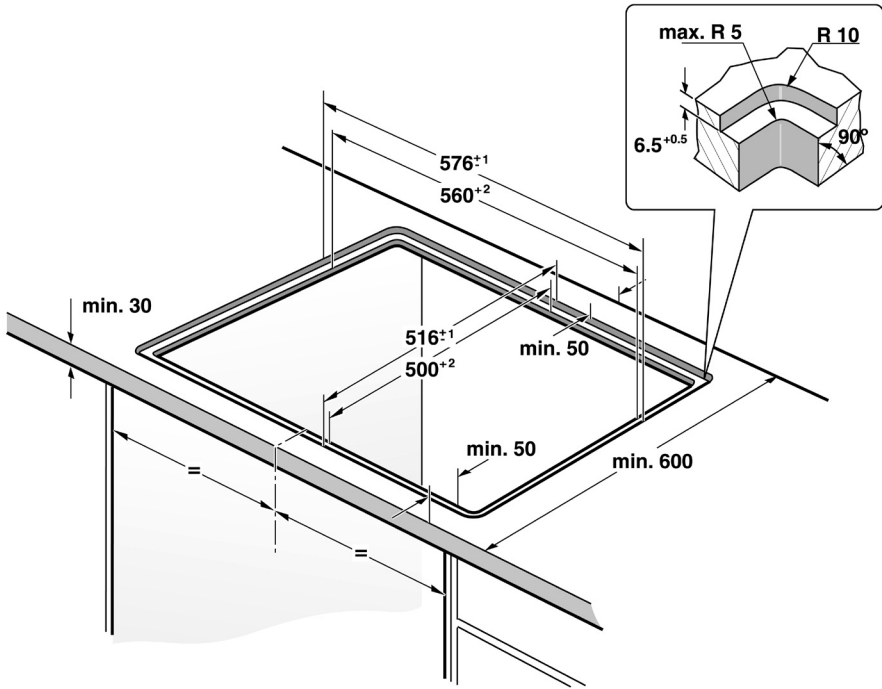
Náš zákaznický servis Vám je v případě oprav spotřebiče, pro nákup příslušenství nebo náhradních dílů a pro všechny dotazy, týkající se našich produktů nebo servisu v každou dobu k dispozici. Kontaktní údaje naleznete v přiložených podkladech.

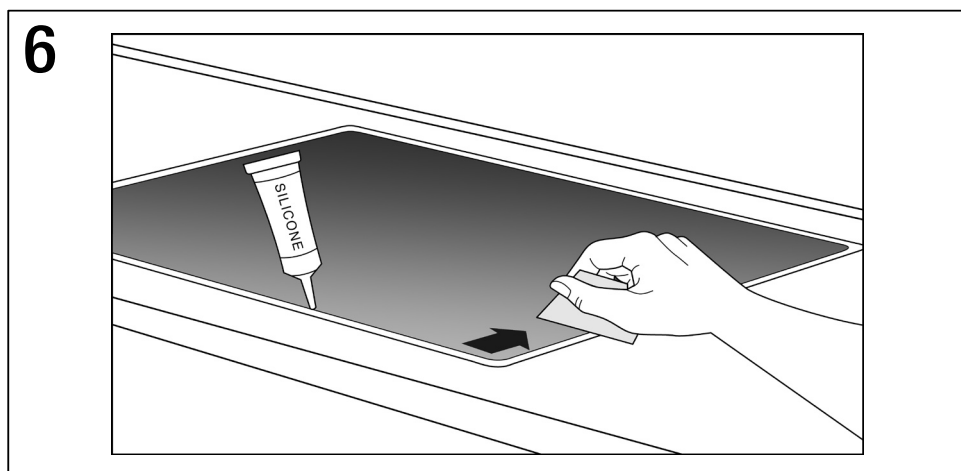
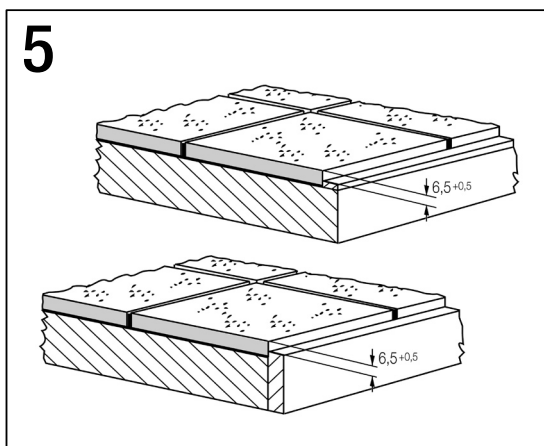
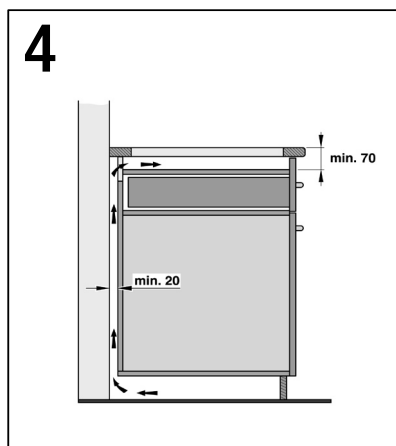
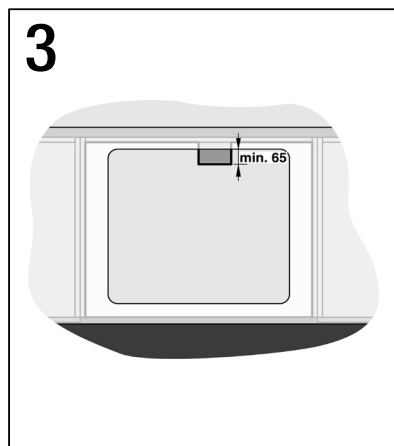
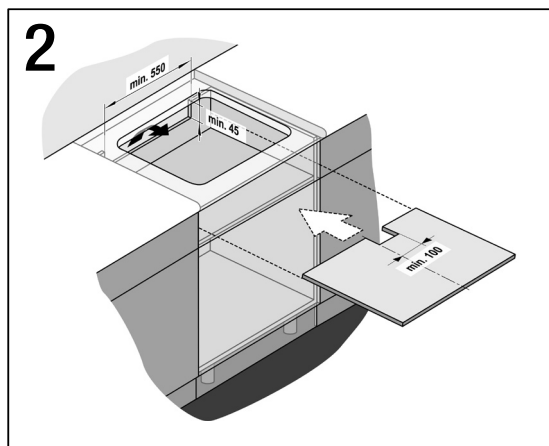
Budete-li volat náš zákaznický servis, připravte si číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.) spotřebiče. Tato data naleznete na typovém štítku na spodní straně varné desky nebo v přiložených podkladech.

Montážní návod

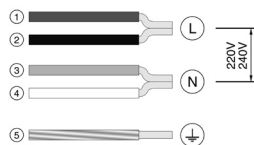
EH 601TE11E

1

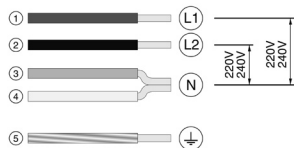




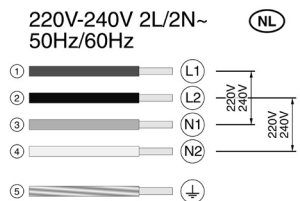
220V-240V ~
50Hz/60Hz



380V-415V 3N~
50Hz/60Hz



220V-240V 2L/2N~
50Hz/60Hz



Důležitá upozornění

- Bezpečnost je při používání zaručena pouze pokud byla instalace provedena správným způsobem z technického hlediska a ve shodě s tímto návodem k montáži. Za možná poškození, způsobená neadekvátní instalací, je odpovědná instalující osoba.
- Zapojení spotřebiče smí provádět pouze autorizovaný technik, který se musí řídit ustanoveními společností dodávající elektrickou energii v dané zóně.
- Z hlediska ochrany se jedná o spotřebič odpovídající typu I a může být uveden do provozu pouze v případě, že byl při zapojení řádně uzemněn.
- V případě, že tento spotřebič nebude správně připojen na svorku uzemnění nebo bude uveden do provozu bez odborné instalace, může při jeho použití, přestože jen za velmi vzácných okolností, dojít k těžkým zraněním. Výrobce není odpovědný za nesprávné použití a možné škody způsobené nesprávnou elektrickou instalací.
- Elektrická automatická pojistka typu B nebo C je nezbytně nutná.
- Není-li spotřebič opatřen zástrčkou, je třeba přičlenit vhodné prostředky k vypojení z elektrické sítě a to v souladu s platnými instalačními předpisy.
- Je velmi důležité umístit přírodní kabel takovým způsobem, aby se nedotýkal horkých částí varné desky nebo trouby.
- Indukční varné desky lze instalovat pouze nad trouby s odvětráním od stejného výrobce. Pod varnou deskou nesmí být umístěna chladnička, myčka, trouba bez ventilace ani pračka.
- Pokud byla varná deska nainstalována nad zásuvku, kovové předměty nacházející se v zásuvkovém prostoru by vlivem cirkulace vzduchu pocházejícího z ventilace varné desky mohly dosáhnout vysokých teplot, a proto doporučujeme použití oddělovacího panelu.

Jako vhodný oddělovací panel můžete použít dřevěnou desku nebo koupit adekvátní příslušenství v našem odborném středisku. Objednací kód u tohoto příslušenství je: 680502.

- Jakýkoliv zásah do spotřebiče, a to i výměnu přírodního kabelu, smí provádět pouze odborný autorizovaný servis.

Příprava nábytku - obrázek 1/2/3/4

- **Pracovní deska musí být rovná a vodorovně umístěná. Výřezy do vestavného nábytku provádějte před instalací spotřebiče. Odstraňte veškeré třísky a hobliny, jinak by mohlo dojít k funkční poruše elektrických součástí. Taktéž je třeba zaručit, že po realizaci výřezových prací bude zabezpečena stabilita nábytku.**
- Používejte výhradně k tomu určené pracovní desky odolné vůči vysokým teplotám a vodě (např. z přírodního kamene nebo pokryté dlaždicemi).
- Nábytek určený k vestavbě musí být odolný až do teploty 90°C.
- Minimální vzdálenost od výřezu k boční stěně musí být: 40 mm. Nedoporučujeme, aby varná deska byla umístěna mezi dvě boční stěny. V případě, že takto umístěna bude, je třeba taktéž zachovat minimální vzdálenost 200 mm u jedné z obou bočních stěn.
- Pracovní deska, do které bude prováděna instalace varné desky, musí mít minimální tloušťku 30 mm.

- Pokud vezmeme v úvahu ventilaci varné desky, je nezbytné:
 - otvor v horní části zadní stěny nábytku o šířce 550 mm a výšce 45 mm (obr. 2).
 - 20 mm mezera mezi zadní stěnou nábytku a kuchyňskou stěnou (obr. 4).
 - v případě instalace varné desky nad zásuvkový prostor, je třeba zachovat minimální vzdálenost 70 mm mezi zásuvkou a vrchní částí pracovní desky.
- Pokud je jako oddělovací panel instalována dřevěná deska o tloušťce 5 mm, mějte na paměti následující požadavky:
 - vzdálenost 70 mm mezi dřevěnou deskou a vrchní částí pracovní desky.
 - otvor v zadní části desky (obr. 2), který musí být dostatečně hluboký, aby bylo možné vytáhnout kabel varné desky (obr. 3).
 Za účelem oddělení zásuvky od plochy, kterou bude cirkulovat vzduch varné desky, je nutné, aby dřevěná deska byla co nejvíce utěsněná. Proto je potřebné, aby velikost desky byla uzpůsobena rozměrům výřezu v nábytku, do kterého bude varná deska nainstalována.

Příprava nábytku - obrázek 5

U obkládaných pracovních desek: V případě potřeby opatřete povrchové plochy kolem dokola lištami odolnými vůči teplotě a vodě.

Nasazení a připojení varné desky - obrázek 6

- Napětí viz typový štítek.
- Důležité: elektrické připojení proveďte pouze podle nákresu připojení.
- Vodič pro připojení uzemnění (žlutozelený) se musí zapojovat jako první a odpojovat jako poslední. Kromě toho má být delší než ostatní, takže i když se varná deska pohne, ostatní vodiče se rozpojí dříve než žlutozelený vodič.

- Při montáži varné desky dbejte na to, abyste nepřiskřípli přívodní kabel pro zapojení do elektrické sítě a taktéž abyste jej neprotahovali ostrými okraji.
 - Pokud je pod varnou deskou nainstalovaná trouba, nesměřujte linii zapojení do elektrické sítě od levého zadního rohu trouby směrem k elektrické zásuvce. Varnou desku nasadte vodorovně do výřezu a vyrovnejte, přitom dbejte na rovnoměrné mezery kolem dokola.
1. Zkontrolujte funkci a polohu spotřebiče.
 2. Mezeru mezi pracovní a keramickou deskou vyspárujte vhodným silikonovým tmelem v barvě dle Vašeho výběru. Pozor, u pracovních desek z přírodního kamene může při použití nevhodného silikonového tmelu dojít k zabarvení, kterého se již nezbavíte. Vhodný tmel také lze získat od našeho servisu. Dodržujte návody k použití výrobce. Silikonový tmel vstříkněte do mezer. Před vytvořením povlaku vyhladte silikonový tmel prstem nebo špachtlí namočenou v mýdlovém roztoku.

Důležité při demontáži varné desky:

Odpojte spotřebič od sítě. Vhodným nástrojem rozstříhejte těsnění podél keramické desky kolem dokola. Tlakem zespodu varnou desku vysuňte.

Schéma připojení - Obrázek 7

1. Hnědý
2. Černý
3. Modrý
4. Bílý
5. Žlutozelený

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis: BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Prodej náhradních dílů: BMK servis, Mahenova 2, 150 00 Praha 5

telefon: +420 800 231 231

e-mail: servis@bmkservis.cz

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E	Aichlman	Lužná, V zahradách 613	270 51	313 537 759	313 537 759	elektro. aichlman@worldonline.cz	12536687
CH	Chlazení Szabó	Plzeň, Sokolovská105	323 15	377 522 063		chlazení.szabo@volny.cz	12464856
E	Elmot,v.o.s.	České Budějovice, Blahoslavova1	370 04	387 438 911	387 319 077	elmoctb@seznam.cz	15769615
E	Bekl,v.o.s.	Tábor, Bilkova 3011	390 00	381 256 300	381 256 300	bekl@gmail.cz	45022321
CH	Servis chlazení Kovář	Kardašova Řečice, Na štěpnici 565	378 21	384 382 242		kovar@telecom.cz	15795811
CH	Fiko servis chlazení	Mirovice, Nám.T.G. Masaryka37	398 06	382 274 492	382 274 492	kovar.milos@quick.cz	12895083
E+P	Opravy elektrospotřebičů	Pelhřimov, Svatovítské nám. 119	393 01	565 326 006	565 326 006	jan.hlozek@iol.cz	10296590
CH	Eduard Vodrážka	Most, Hraniční 433	435 00	476 708 767		kovon@atlas.cz	25482475
E+P	SVED,elektrotechn. družstvo	Liberec 10, Svermova 268	460 10	482 465 954	482 770 014	sved.servis@volny.cz	00029271
E	AZ Elektra, s.r.o.	Dobruška,Šubrtovo nám.46	518 01	494 622 461	494 620 252	azelektra@azelektra.cz	15040828
E	Federuk-PMS servis	Trutnov, Nové Dvory 66/11	541 01	499 816 091	499 816 091	vaclav. federuk@worldonline.cz	18889581
CH	EQUUS-Kordík	Lomnice n. Pop., Husovo n.102	512 51	481 671 676	481 671 195	equus.servis@wo.cz	13570251
E+P	P Bednaříková	Brno, Charbulova 73	618 00	548 530 004	548 533 993	petr.bednarik@seznam.cz	48857416
E+P	PIK - servis AP	Kroměříž, Hlávková 1884/15	767 01	573 331 965	573 331 965	petrprikryl@pikservis.cz	12728381
E+CH	SANO	Nový Jičín, Hoblíkova 15	740 01	556 702 804	556 707 517	sano@iol.cz	12650790
E+CH	Elektroservis	Opava 6, Bílovecká 146	747 06	553 734 350	553 734 350	mainjuslumir@seznam.cz	13603957
CH	Servis chlazení Reimer	Holešov, Zlínská 928	769 01	573 398 344	573 398 344	info@chlazení-reimer.cz	12730009
CH	Opravy chladicího zařízení	Olomouc, Jungmanova 3	772 00	585 244 128	585 244 129	chlazení.rulisek@atlas.cz	13003020
E	Elektroservis Komárek	Olomouc, Dolní Novosadská 43	779 00	585 435 688	585 435 610	marcela. fraisova@seznam.cz	46613129
E+CH	Jiří Hradil	Kmov, Bartulovicák 1	794 01	554 611 756	554 717 449	info@hrota-elektro.cz	10658734
E	Elektro Paneš	Roudnice n. L., Trída T. G. Masaryka 1084	413 01	416 831 564	416 831 564	elektro.panes@gmail.com	44239319
P	Juřina	Ostrava, Nad Porubkou 31 Areal Alplex	721 00	596 940 150		josef.jurina@seznam.cz	13594877
E	Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	14690519
E+P	Martin Wlazlo MW	Ostrava 2, Žerotínova 3	702 00	595 136 057	595 136 058	info@elektroopravna.cz	42036984
E+P	Bosch servis centrum	Zlín, Nábřeží 596	760 01	577 211 029	577 522 062	bosch@boschservis.cz	49968505
CH	ARKTIS servis	Ostrava, Poděbradova 35	702 00	596 123 292		arktis@atlas.cz	15440607
P+CH	Němec	České Budějovice, Hrdějovice 9	373 61	387 220 918	387 220 860	nemec.chlazení@volny.cz	10273948
P	P.S.T.V. s.r.o.	České Budějovice, Nová 43	370 02	387 315 302		pstvsro@seznam.cz	63907194
E+P	Liška Jan - Thermospor - ELSO	Třebíč, Žďárského 214	674 01	568 848 400	568 840 790	info@elso-servis.cz	46181211
E	Vlček	Trutnov, Spojenecká 69/17	541 01	499 817 940		opravy.vlcek@volny.cz	63227258
E+P	Lupták	Havlíčkův Brod, Lidická 1043	580 01	569 421 559		luptak.milan@tiscali.cz	45584966
CH	Polar chlazení	Havlíčkův Brod, Havířská 307	580 01	569 421 791		polar@polarchlazení.cz	25276301
M.spot.	VAMAT	Trutnov, Vlčická 306	541 02	499 733 385	499 733 385	opravy.vlcek@volny.cz	63227258
K	Caffe Idea - Blažek	Brno, Cacovická 66a	614 00	541 240 656	549 210 304	info@caffeidea.cz	61437743
CH	Faraheit servis	Brno, Kaštanova 210/12	620 00	548 210 358	548 534 147	faraheit.servis@seznam.cz	25528602
P	Plynocentrum Kratochvíl	H. Králové, Bohuslava Martinů 856	500 02	495 212 333		plynocentrumhk@volny.cz	11023147
P	Hartlová	Liberec 3, Barvířská 21	460 01	485 104 798		luciemachackova@iol.cz	65097955
E	Čepo-elektrocentrum	Ostrov n Ohří, Krušnohorská 1145	363 01	353 821 461			26318563
E	Martin Linhart	Hradec Králové, Bří Štefanů 876	500 03	495 406 311		linhartmartin@volny.cz	12974633
E+P	Irena Komárková	Plzeň, Slovanské údolí 31	318 00	377 387 406	377 387 057	servis-ap@volny.cz	66349516

Sort.	Firma	Adresa		Telefon	Fax	e-mail	IČO
E+P+CH	Karel Veselý	Znojmo, Gagarinova 39	669 02	515 246 788		elserviszn@tiscali.cz	14646951
E+CH	Jansta Martin	Kolín V., Tovární 17	280 00	321 723 670		janstovi@volny.cz	12562432
E	Kučera	Most, Topolová 1234	434 01	476 441 914	476 441 914	serviskucera@seznam.cz	72698403
E+P	Jan Havel elektroservis	Turnov, Krajčůva 491	511 01	481 322 002		servis@elservishavel.cz	13237233
E	Milan Bubla	Karlovy Vary, Plzeňská 59	360 01	353 221 018		bu-bu-servis@volny.cz	11392959
E	Radomír Zaňka	Kladno, Hajnová 178	227 04	312 240 277		elektrozanka@seznam.cz	44711255
CH	EMZET-Fr.Plachý	Chýnov, Gabrielovo nám.460	391 55	381 297 016		firma@plachy-emzet.cz	25169505
P	Jiří Čechura	Město Touškov, Čemínská 219	330 33	377 922 589		elektrocechura@quick.cz	10389261
CH	A-Z Thermo s.r.o.	Pardubice, J.Palacha 1239	530 00	466 330 311	466 330 800	thermo_pce@volny.cz	00529737
E	Pavel Kubát	Přibyslav, Nerudova 660	582 22	569 421 559		elektroservis.kubat@email.cz	13210289
E	ELEKTRO Jankovský s.r.o.	Blatná, Nám. Míru 204	388 01	383 422 554	383 423 438	elektro@jankovsky.cz	26035405
E+CH	A PROFI servis s.r.o.	Benátky n. Jizerou, Pražská 83	294 71	326 363 914		aprofiservis@seznam.cz	27362914
E+P+CH	ELEKTROSERVIS Koláček s.r.o.	Česká Ves, Polní 20	790 81	584 428 208		elektro.kolacek@centrum.cz	26871611
E+P+CH	WH servis	Liberec, Jamí 645/10	460 10	485 110 220		wh-servis@volny.cz	27291430
E	Florus servis	Břeclav, Na Zvolenci 19	690 03	519 323 943	519 372 183	martinflorus@seznam.cz	16355318
E+P	ELEKTRO Treflík s.r.o.	Dubňany, Malá Strana 286	696 03	518 365 157	518 365 157	treflik@wo.cz	27713377
CH	Chladicí spol. CZ s.r.o.	Karlovy Vary - Sedlec, Rosnická 118	360 10	353 225 432	353 225 432	chladicispolecnost@volny.cz	26409925
CH	Jan Svoboda	Hodonín, Rybářská 47	695 01	518 351 175		servis.chlazení@seznam.cz	13680421
E+P	Stanislav Svoboda E.P.SERVIS	Svitavy, Kpt. Jaroše 4	568 02	461 533 769		epservis@mybox.cz	11102144
E+P	Alpha obchod&ateliér s.r.o.	Lanškroun, Purkyňova 101	563 01	465 320 298		martina. hruba@alphaobchod.cz	27498719
E	Jan Škaloud	Pardubice, 17. listopadu 360	532 02	602 405 453		jsk@jibosch.cz	68222904
P	Milan Hrubant	Praha 3, Laubova 1689/4	130 00	222 726 834		obchod@kovoservis-plyn.cz	13815334
CH	Miloslav Juška	Nový Bor, Žižkova 716	473 01	487 726 404		chlazení_juska@volny.cz	12034967
E	Servis Černý s.r.o.	Broumov, Mírové nám.99	550 01	491 522 881	491 524 515	sc.servis@tiscali.cz	25866494
E+P	VIKI s.r.o.	Jihlava, Majakovského 8	586 01	567 303 546	567 303 546	viki.servis@iol.cz	18198791
E	Kosek elektro a.s.	Nové Město n.Metují, Komenského 1	549 01	603 210 334	491 471 473	ludvik.tomas@blutone.cz	25275488
E+P	Flekáč Ladislav	Karlovy Vary, Vítězná 83	360 09	777 965 881		flekaclada@o2active.cz	73448311
CH	Bartoš Bohumil	Velichovky, Nová čtvrť 110	552 11	602 415 637	491 880 129	bohumil.bartos@quick.cz	11161981
E+P	PIKSERVIS spol. s.r.o.	Kroměříž, Brandlova 1714	767 01	573 335 615		petrprikryl@pikservis.cz	26240025
E+P+CH	Bačina servis	Ústí nad Labem, Horova 9	400 01	472 734 300		info@biservis.cz	13328697
E+P+CH	Vrcek Ivo - ELZIM	Jičín, Hradecká 1249	506 01	493 524 400	604 287 736	elzim@elzim.cz	12978841
E	Marek Pollet	Plzeň, Vřesinská 24	315 02	377 241 172	377 241 172	pollet@volny.cz	63543672
E+P	Jiří Adamec elektroservis	Litoměřice, Liškova 46	412 01	416 732 228	416 732 228	adamec. elektroservis@seznam.cz	12791831
CH	Milan Juránek	Náchod, Kostecká 1830	547 01	491 427 680		milan.juranek@cmail.cz	11592915

E - elektro

P - plyn

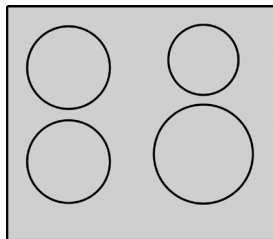
CH - chlazení

K - kávovary

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-spotrevice.cz a www.siemens-spotrevice.cz.

Návod na obsluhu

EH 601TE11E



Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-spotrebice.sk.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4
Bezpečnostné pokyny	4
Príčiny škôd	7
Tipy pre úsporu energie	8
Ochrana životného prostredia.....	8
Indukčné varenie	9
Výhody indukčného varenia.....	9
Vhodné varné nádoby.....	10
Oboznámenie so spotrebičom	12
Ovládací panel	12
Varné zóny	12
Ukazovateľ zbytkového tepla	13
Zapnutie a vypnutie varného panelu	13
Nastavenie varnej zóny	13
Nastavenie varného panelu	13
Tabuľka pre varenie	15
Detská poistka	17
Zapnutie a vypnutie doplnkovej detskej poistky.....	17
Zapnutie a vypnutie automatickej detskej poistky	17
Funkcia Powerboost	18
Obmedzenie pri používaní funkcie Powerboost	18
Funkcia Timer	19
Aktivácia funkcie	19
Deaktivácia funkcie	19
Automatické vypínanie varnej zóny	19
Elektronické hodiny s programovaním.....	21
Automatické časové obmedzenie	22
Základné nastavenia	23
Prístup k základnému nastaveniu.....	24
Čistenie a údržba.....	25
Sklokeramika	25
Rám varného panelu	26
Odstránenie porúch	26
Normálne zvuky počas varenia.....	27
Zákaznícky servis.....	28

Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu. Umožní Vám to varný panel bezpečne a správne obsluhovať.

Návod na obsluhu, montážny návod a doklad ku spotrebiču dobre uschovajte. Ak budete spotrebič odovzdávať ďalej, priložte tieto náležitosti.

Po vybalení spotrebič vyskúšajte. Ak je spotrebič poškodený, nezapájajte ho. Zavolajte zákaznícky servis a opíšte popis škody. V inom prípade strácate nárok na odškodnenie.

Bezpečnostné pokyny

Bezpečná obsluha

Tento spotrebič je určený iba pre použitie v domácnosti. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov.

Dospelí a deti nesmú spotrebič nikdy používať bez dozoru zodpovednej dospeléj osoby:

- ak nie sú telesne a duševne schopní
- alebo nemajú znalosti a skúsenosti,

ktoré sú potrebné pre správnu obsluhu spotrebiča.

Majte deti pod dohľadom, aby sa nehrali v blízkosti spotrebiča.

Prehriate oleje, maslo alebo margarín

Prehriate oleje, maslo (margarín) sú ľahko zápalné. Nebezpečenstvo požiaru!

Horúci olej alebo tuk nikdy nenechávajúť rozohrievať bez dozoru. Horúci olej alebo tuk nikdy nehaste vodou. Plamene uhasťe pokrievkou alebo tanierom. Vypnite varnú zónu.

Príprava pokrmov vo vodnom kúpeli

Potraviny vo vodnom kúpeli sa pripravujú tým spôsobom, že ich vložíte do nádoby s vodou, umiestnenou vo väčšom hrnci. Potraviny sa takto ohrievajú pomaly a rovnomerne a pripraví sa pomocou horúcej vody a nie pomocou kontaktu s horúcou varnou zónou. Pri varení vo vodnom kúpeli nestavajte konzervy, sklenené a iné nádoby priamo na dno hrnca s vodou. Zabráňte tým prasknutiu skla varného panelu alebo nádoby, z dôvodu prehriatia.

Horúce varné zóny

Nebezpečenstvo popálenia! Nikdy sa nedotýkajte horúcich varných zón. Malé deti nepúšťajte do blízkosti varnej platne. Ukazovateľ zbytkového tepla varuje pred horúcimi varnými zónami.

Nebezpečenstvo požiaru! Na varný panel nikdy nekladte horľavé predmety.

Nebezpečenstvo požiaru! Do zásuviek priamo pod varným panelom neukladajte horľavé predmety alebo spreje.

Mokrú dnu nádob a mokré varné zóny

Nebezpečenstvo úrazu! Ak je medzi dnom hrnca a varnou zónou voda, môže vzniknúť tlak pary. Tlakom pary môže nádoba náhle vyskočiť. Udržiavajte varné zóny a dna nádob vždy suché.

Praskliny v sklokeramike

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! V prípade prasklín alebo trhlín v sklokeramike vypnite poistku v poistkovej skrini.

Zavolajte servis.

Varná zóna hreje, ale ukazovateľ nefunguje

Nebezpečenstvo popálenia! Keď ukazovateľ nefunguje, varnú zónu vypnite.

Zavolajte servis.

**Neklad'te na indukčné
pole žiadne kovové
predmety**

Nebezpečenstvo popálenia! Nenechávajte na varnom paneli ležať žiadne nože, vidličky, lyžice, pokrievky alebo iné kovové predmety, mohli by sa rýchlo zahriať.

Chladiaci ventilátor

Táto sklokeramika má na svojej spodnej strane inštalovaný chladiaci ventilátor.
Nebezpečenstvo poškodenia! Ak je sklokeramika umiestnená nad šuplíkom, nesmú v ňom byť uložené žiadne malé predmety alebo papier, ktorý by mohol ventilátor nasiať. Došlo by tým ku poškodeniu ventilátoru alebo chladenia. Pozor! Medzi obsahom šuplíku a vstupom ventilátoru musí byť minimálna vzdialenosť 2 cm.

Neodborné opravy

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Neodborné opravy sú nebezpečné. Spotrebič môže opravovať iba kvalifikovaný pracovník zákazníckeho centra.

Spojovací kábel

Vykonávať opravy a vymieňať poškodený prívodný kábel môže iba technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou.

Spojovacie káble elektrických spotrebičov sa nesmú dotýkať horúcich varných zón, mohlo by dôjsť ku poškodeniu izolácie a sklokeramiky.



Tento spotrebič zodpovedá smerniciam pre bezpečnosť a elektromagnetickú znášanosť. Napriek tomu by sa osoby s kardiostimulátorom nemali zdržiavať v blízkosti spotrebiča. Nie je možné zaručiť, že každý kardiostimulátor, ktorý je na trhu, zodpovedá platným smerniciam o bezpečnosti a elektromagnetickej znášanosťi a že by nevznikli interferencie, ktoré by mohli ohroziť jeho správny chod. Je možné, že by mohlo dôjsť aj ku rušeniu iných zariadení, ako napr. slúchadiel.

Príčiny škôd

Dná nádob a panvíc	Drsné dna nádob a panvíc môžu poškrabať sklokeramiku. Neohrievajte prázdnu nádobu. Mohlo by dôjsť ku poškodeniu.
Horúce panvice a nádoby	Na ovládací panel, oblasť ukazovateľov ani na rám nikdy neodkladajte horúce panvice a nádoby. Mohlo by dôjsť ku poškodeniu.
Soľ, cukor a piesok	Soľ, cukor a piesok môžu poškrabať sklokeramiku. Nepoužívajte varný panel ako pracovnú alebo odkladaciu plochu.
Tvrdé a špicaté predmety	V prípade, že na varný panel spadnú tvrdé alebo špicaté predmety, môžu ho poškodiť.
Pokrmy, ktoré pretečú	Cukor a pokrmy s vysokým obsahom cukru môžu poškodiť varný panel. Pokrmy, ktoré pretečú, okamžite odstráňte pomocou škrabky na sklo.
Nevhodné čistiace predmety	Použitím nevhodných čistiacich prostriedkov a odieraním nádob môže dôjsť ku vzniku metalicky druhového zafarbenia.
Plasty a fólie	Alobal alebo plastové nádoby sa môžu na horúcej varnej zóne roztaviť. Ochranná fólia spotrebiča nie je pre Váš varný panel vhodná.

Ochrana životného prostredia

Ekologická likvidácia odpadu



Vybaľte spotrebič a obaly zlikvidujte v súlade so zákonom na ochranu životného prostredia. Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických prístrojoch (Waste Electrical and Electronic Equipment –WEEE). Smernica platná v krajinách EU udáva spôsob navrátenia alebo recyklácie doslúžilých spotrebičov.

Tipy pre úsporu energie

- Používajte nádoby a panvice so silným, rovným dnom. Nerovné dna zvyšujú spotrebu energie. Položte na dno nádoby pravítko, ak nevidíte medzi pravítkom a dnom medzipriestor, je dno rovné.
- Priemer dna nádoby a panvice by mal zodpovedať veľkosti varnej zóny. Berte do úvahy: Výrobcovia nádob často udávajú horný priemer nádoby, ktorý býva väčšinou väčší ako priemer dna. Ak nesúhlasí priemer dna s veľkosťou varnej zóny, vyberte väčšiu nádobu pre menšiu varnú zónu. V inom prípade dochádza ku veľkým stratám energie.
- Pre malé množstvo používajte malú nádobu. Veľká, iba málo naplnená nádoba spotrebuje veľa energie.
- Nádoby stavajte do stredu varnej zóny a priklopte pokrievkou vhodnej veľkosti. Pri varení bez pokrievky sa spotrebuje štyrikrát viac energie.
- Varte v malom množstve vody. Ušetríte tak energiu. Pri zelenine ostanú zachované vitamíny a minerálne látky.
- Pri varení jedla z jedného hrnca a tekutých pokrmov ako polievok, omáčok a nápojov môže dôjsť ku rýchlemu zahriatiu, pokrm môže pretieť alebo postriekať sklokeramiku. Z tohto dôvodu odporúčame také pokrmy zahrievať pomaly na vhodnom varnom stupni a za stáleho miešania.

Indukčné varenie

Výhody indukčného varenia

Indukčné varenie je celkom nový druh ohrievania potravín, pri ktorom vzniká teplo priamo vo varnej nádobe.

Výhody indukčného varenia:

- **Úspora času pri varení a pečení**, pretože sa potraviny ohrievajú priamo vo varnej nádobe.
- **Úspora energie.**
- **Ľahšia starostlivosť a čistenie**, nakoľko nedochádza tak rýchlo ku pripáleniu vykypených potravín.
- **Kontrolovaný prísun energie a viac bezpečnosti.**
Panel začne alebo preruší prenos energie ihneď po obsluhu ovládania. Indukčný panel preruší prenos energie ihneď, keď sa varná nádoba odoberie z panelu bez toho, aby sa panel musel manuálne vypnúť.

Vhodné varné nádoby

Ferromagnetické varné nádoby

Na **indukčné varenie** sú vhodné iba **ferromagnetické nádoby**, ako napríklad:

- smaltované oceľové nádoby
- liatinové nádoby
- špeciálne indukčné nádoby z nerezovej ocele

Špeciálne indukčné varné nádoby

V ponuke sú špeciálne indukčné varné nádoby, ktorých dno nie je plne magnetické. Dbajte na priemer nádoby, ktorý je znakom varnej nádoby a zároveň ovplyvňuje výsledok varu.

Kontrola varných nádob pomocou magnetu

Aby ste zistili, či je nádoba vhodná, skúste, či dno nádoby priťahuje magnet. Výrobcovia väčšinou uvádzajú, či sú nádoby vhodné ku indukčnému vareniu.

Nevhodné nádoby

Nepoužívajte nikdy nádoby z:

- normálnej nerezovej ocele
- skla
- keramiky
- medi
- hliníku

Kvalita dna varných nádob

Kvalita dna nádoby alebo panvice ovplyvňuje výsledok varu. Používanie nádob a panvíc vyrobených z materiálu, ktorý podporuje rovnomerné rozdeľovanie tepla, šetrí čas a energiu, napr. nádoby so sendvičovým dnom z nerez ocele, rozdeľujú teplo rovnomerne a šetria tým čas a energiu.

**Žiadne varné nádoby
alebo nevhodná veľkosť**

Ak nie sú na varnej zóne žiadne varné nádoby, ak sú nádoby z nevhodného materiálu, alebo ak nemajú vhodnú veľkosť, začne blikať ukazovateľ varnej zóny. Vyberte vhodnú varnú nádobu a blikanie sa vypne. V inom prípade sa varná zóna po 90 sekundách vypne automaticky.

**Prázdne varné nádoby
alebo nádoby s tenkým
dnom**

Nezahrievajte žiadne prázdne varné nádoby alebo nádoby s tenkým dnom. Varný panel má síce bezpečnostný systém, ale prázdne nádoby budú pravdepodobne tak rýchlo zahrievané, že vypínacia automatika nebude dostatočne rýchlo reagovať a nádoba môže byť zahriata na veľmi vysokú teplotu. Dno nádoby by sa mohlo aj roztaviť a sklokeramika poškodiť. V takom prípade sa varnej nádoby nedotýkajte a vypnite varnú zónu. Ak po vychladení varná zóna nefunguje, zavolajte zákaznícky servis.

Rozpoznanie nádoby

Každá varná zóna má pre rozpoznanie nádoby spodnú hranicu, ktorá je závislá na materiáli používanej nádoby. Preto vždy používajte varnú zónu, ktorá priemeru nádoby najlepšie zodpovedá.

Viacokruhové varné zóny

Tieto varné zóny dokážu rozpoznať nádoby rôznych veľkostí. V závislosti na materiáli a vlastnostiach varnej nádoby sa automaticky prispôsobí veľkosť varnej zóny. Buď sa zapne iba jeden alebo viac kruhov a začne prenos zodpovedajúcej energie, ktorá je potrebná pre správnu prípravu pokrmu.

Ukazovateľ zbytkového tepla

Varný panel má pre každú varnú zónu ukazovateľ zbytkového tepla, ktorý informuje o stále teplých varných zónach.

Nedotýkajte sa tohto ukazovateľa. Symbol h/H svieti tak dlho po vypnutí varného panelu, až kým je varný panel stále teplý.

Ak zložíte z varnej zóny varnú nádobu ešte prv ako ju vypnete, bude striedavo svietiť symbol h/H a pozícia varnej zóny.

Nastavenie varného panelu

V tejto kapitole je opísané nastavenie varných zón. V tabuľke nájdete stupne a doby varenia pre rôzne pokrmy.

Zapnutie a vypnutie varného panelu

Varný panel sa zapína a vypína hlavným vypínačom.

Zapnutie

Dotknite sa symbolu ①, až sa rozsvieti ukazovateľ I.

Vypnutie

Dotknite sa symbolu ①, až zhasne ukazovateľ I. Varný panel je teraz vypnutý. Ukazovateľ zbytkového tepla svieti tak dlho, až kým nie sú varné zóny dostatočne vychladnuté.

Upozornenie

Varný panel sa vypne automaticky, ak sa určitú dobu nepoužíva žiadna varná zóna.

Ak je po vypnutí varná zóna teplá, svieti symbol zbytkového tepla h/H .

Nastavenie varnej zóny

V oblasti nastavovania sa nastavuje požadovaný stupeň varenia pomocou symbolov + a -.

Stupeň varenia 1 = najnižší výkon

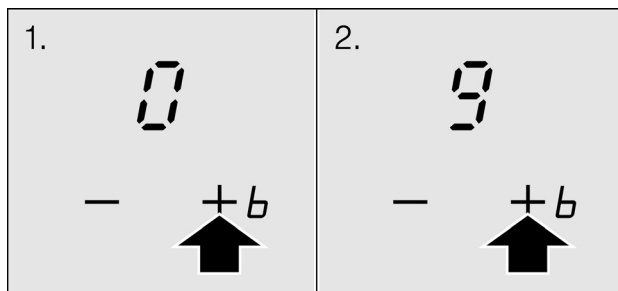
Stupeň varenia 9 = najvyšší výkon

Každý stupeň ohrevu má medzistupeň. V oblasti nastavovania je označený bodom.

Nastavenie stupňa ohrevu:

Varný panel musí byť zapnutý.

1. Dotknite sa symbolu + alebo - pre vybranú varnú zónu.
Na zodpovedajúcom ukazovateli sa rozsvieti .
2. Dotýkajte sa počas nasledujúcich 5 sekúnd symbolu + alebo -. Objaví sa základné nastavenie:
Symbol + = Stupeň ohrevu 9
Symbol - = Stupeň ohrevu 4



3. Zmena stupňa ohrevu:
Dotýkajte sa symbolu + alebo -, až sa objaví požadovaný varný stupeň.

Upozornenie:

Ak nie je na indukčnej varnej zóne žiadna varná nádoba, bliká ukazovateľ pre vybraný stupeň ohrevu. Po určitej dobe sa varná zóna sama vypne.

Vypnutie varnej zóny

Dotýkajte sa symbolu + alebo -, až sa zobrazí . Varná zóna sa vypne a rozsvieti sa ukazovateľ zbytkového tepla.

Tabuľka pre varenie

V nasledujúcej tabuľke nájdete niekoľko príkladov.

Doba varenia závisí na druhu, hmotnosti a kvalite pokrmov.
Preto sú možné odchýlky.

	Stupeň ohrevu	Doba varenia v minútach
Rozpúšťanie		
Čokoláda, poleva, maslo, med,	1 - 2	-
želatína	1 - 2	-
Ohrievanie a udržiavanie teploty		
Pokrm z jedného hrnca (napr. šošovica)	1 - 2	-
Mlieko**	1 - 2	-
Parky ohriate vo vode**	3 - 4	-
Rozmrazovanie a ohrievanie		
Zmrazený špenát	2 - 3	5 - 15 min.
Zmrazený guláš	2 - 3	20 - 30 min.
Dováranie		
Knedle	4 - 5*	20 - 30 min.
Ryby	4 - 5*	10 - 15 min.
Svetlé omáčky, napr. bešamel	1 - 2	3 - 6 min.
Šľahané omáčky, napr. bernská, holandská omáčka	3 - 4	8 - 12 min.
Varenie, varenie v pare, dusenie		
Ryža (s dvojnásobným množstvom vody)	2 - 3	15 - 30 min.
Mliečna ryža	2 - 3	25 - 35 min.
Zemiaky varené v šupke	4 - 5	25 - 30 min.
Varené lúpané zemiaky	4 - 5	15 - 25 min.
Cestoviny, rezance	6 - 7*	6 - 10 min.
Pokrm z jedného hrnca, polievky	3 - 4	15 - 60 min.
Zelenina	2 - 3	10 - 20 min.
Zmrazená zelenina	3 - 4	7 - 20 min.
Varenie v tlakovom hrnci	4 - 5	-
Dusenie		
Rolády	4 - 5	50 - 60 min.
Dusená pečeň	4 - 5	60 - 100 min.
Guláš	3 - 4	50 - 60 min.

	Varný stupeň	Doba varu v minútach
Pečenie		
Rezeň, prírodný alebo obaľovaný	6 - 7	6 - 10 min.
File zmrazené	6 - 7	8 - 12 min.
Kotleta, prírodná alebo obaľovaná	6 - 7	8 - 12 min.
Steak (hrubý 3 cm)	7 - 8	8 - 12 min.
Kuracie prsia (hrubé 2 cm)	5 - 6	10 - 20 min.
Kuracie prsia, zmrazené	5 - 6	10 - 30 min.
Ryba a rybie file	5 - 6	8 - 20 min.
Ryba a rybie file, obaľované	6 - 7	8 - 20 min.
Ryba obaľovaná, zmrazená, napr. rybie prsty	6 - 7	8 - 12 min.
Kraby a krevety	7 - 8	4 - 10 min.
Zmrazené zmesi na panvicu	6 - 7	6 - 10 min.
Palacinky	6 - 7	fritovať po sebe
Omeleta	3 - 4	fritovať po sebe
Volské oko	5 - 6	3 - 6 min.
Fritovanie (150 g - 200 g porcia v 1-2 l oleja)		
Zmrazené pokrmy, napr. hranolky, kuracie nuggety	8 - 9	Fritovať jednu
Zmrazené krokety	7 - 8	porciu po druhej
Mäsové guľičky	7 - 8	
Mäso, napr. časti kurčaťa	6 - 7	
Ryby, obaľované alebo v pivnom cestíčku	6 - 7	
Zelenina a huby, obaľované alebo v pivnom cestíčku, napríklad šampióny	6 - 7	
Cukrárenské výrobky, veterníky, ovocie v lístkovom ceste	4 - 5	
* pomalé varenie bez pokrievky		
** bez pokrievky		

Detská poistka

Pomocou detskej poistky môžete zaistiť, aby varný panel nemohli zapnúť deti.

Zapnutie a vypnutie doplnkovej detskej poistky

Zapnutie

Varný panel musí byť vypnutý. Dotýkajte sa symbolu , až sa ozve zvukový signál a ukazovateľ  sa rozsvieti. Teraz je varný panel blokovaný. Po určitej dobe zhasne symbol .

Vypnutie

Dotknite sa symbolu , až sa ozve zvukový signál a ukazovateľ  zhasne. Doplnková detská poistka je teraz vypnutá. Varný panel môžete zapnúť.

Pozor!

Detská poistka sa dá nedopatrením zapnúť alebo vypnúť, napríklad omylom vyliatou čistiacou vodou, pretečeným jedlom, ak na symbole  leží nejaký predmet.

Zapnutie a vypnutie automatickej detskej poistky

Pomocou tejto funkcie je detská poistka stále aktívna.

Zapnutie a vypnutie

Vid' odstavec „Základne nastavenia“

Zapnutie varnej zóny

Dotknite sa symbolu , až sa ozve zvukový signál a zhasne ukazovateľ . Automatická detská poistka je teraz vypnutá. Varný panel sa môže teraz zapnúť.

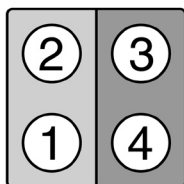
Funkcia Powerboost

Pomocou tejto funkcie je možné pokrmu ohrievať ešte rýchlejšie ako na stupni varenia 9. Funkcia Powerboost zvyšuje krátkodobo najvyšší výkon vybranej varnej zóny.

Obmedzenie pri používaní funkcie Powerboost

Táto funkcia je k dispozícii vo všetkých varných zónach. Funkcia Powerboost sa dá vždy aktivovať, keď nie sú iné varné zóny tej istej skupiny v prevádzke (viď zobrazenie). Ak iná varná zóna nebude vypnutá, svieti na ukazovateli varnej zóny striedavo písmeno *b* a varný stupeň 9. Následne sa vráti ukazovateľ na stupeň varenia 9, funkcia Powerboost nebola zapnutá. To platí aj pre varné zóny 3 a 4.

Skupina 1



Skupina 2

Aktivácia funkcie

Postupujte nasledovne:

1. Zvoľte stupeň ohrevu 9.
2. Dotknite sa symbolu +. Na ukazovateli varnej zóny sa objaví písmeno b.

Funkcia bola teraz aktivovaná.

Deaktivácia funkcie

Postupujte nasledovne:

1. Dotknite sa symbolu -. Písmeno b sa vypne a varná zóna sa prepne na stupeň ohrevu 9. Funkcia bola teraz deaktivovaná.



Za určitých predpokladov sa funkcia Powerboost vypne automaticky, aby sa dali chrániť elektronické komponenty vo vnútri varného panelu pred poškodením.

Funkcia Timer

Túto funkciu je možné používať dvoma rôznymi spôsobmi:

- jedná varná zóna sa má automaticky vypnúť
- ako kuchynský budík

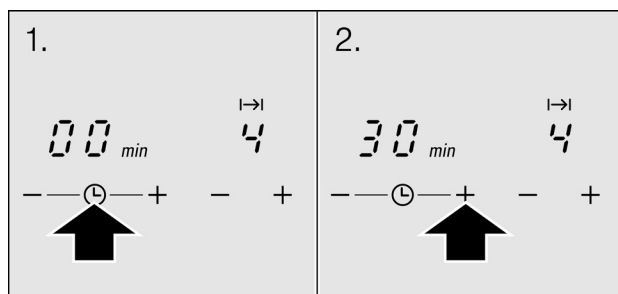
Automatické vypínanie varnej zóny

Zadajte dobu trvania pre vybranú varnú zónu. Varná zóna sa automaticky vypne po ubehnutí tejto doby.

Nastavenie funkcie

Varný panel musí byť zapnutý.

1. Zvoľte varnú zónu a požadovaný stupeň ohrevu. Potom sa dotknite symbolu ☹. Ukazovateľ a **min** sa rozsvieti na ukazovateli pre nastavenie doby varenia. Ukazovateľ na varnej zóne sa rozsvieti.
2. Dotknite sa symbolu + alebo - funkcie pre nastavenie doby varenia.
Zobrazí sa základné nastavenie:
Symbol +: 30 minút
Symbol -: 10 minút



3. Nastavte požadovaný čas symbolom + alebo -.

Po niekoľkých sekundách sa začne čas odpočítavať. Na ukazovateli sa objaví naposledy nastavená doba varenia.

Po uplynutí nastaveného času

Po uplynutí doby trvania sa varná zóna vypne.

Zaznie zvukový signál.

Na varnej zóne svieti a na ukazovateli funkcie pre nastavovanie času svieti .

Po dotknutí symbolu ☹ zhasne ukazovateľ a vypne sa zvukový signál.

Oprava nastavenia doby trvania

Dotknite sa symbolu ☹, až sa rozsvieti ukazovateľ požadovanej varnej zóny.

Zmeňte dobu trvania varenia symbolom + alebo - v oblasti nastavenia doby varenia.

Deaktivácia vypínacej automatiky

Dotýkajte sa symbolu , až sa zobrazí symbol  požadovanej varnej zóny. Potom sa dotknite symbolu - funkcia pre nastavenie času, až sa zobrazí . Ukazovateľ  zhasne.

Tipy a upozornenie

Doby trvania varenia sa dajú nastaviť na časový úsek 99 minút. Po prerušení dodávky elektrickej energie nebude funkcia pre nastavenie času aktívna.

Kuchynský budík

Pomocou kuchynského budíku je možné nastaviť dobu varenia o dĺžke do 99 minút. Táto funkcia je nezávislá na iných nastaveniach.

Nastavenie funkcie

1. Dotknite sa symbolu , až sa rozsvieti ukazovateľ . Na ukazovateli pre funkciu nastavenia času sa zobrazí .
2. Dotknite sa symbolu + alebo - na ukazovateli pre nastavenie času. Zobrazí sa základne nastavenie.
Symbol +: 10 minút
Symbol -: 05 minút
3. Nastavte pomocou symbolu + alebo - požadovaný čas.

Po niekoľkých sekundách začne čas ubiehať. V ukazovateli sa objaví naposledy nатаvená doba varenia.

Po uplynutí času

Zaznie signál. Na ukazovateli pre funkciu nastavenia času sa zobrazí  a . Po dotyku symbolu  zhasnú ukazovatele, zvukový signál utíchne.

Oprava nastaveného času

Dotknite sa symbolu , až sa rozsvieti ukazovateľ . Opravte pomocou symbolov + alebo - nastavenie času.

Vypnutie elektronických hodín

Dotknite sa symbolu , až sa rozsvieti ukazovateľ . Potom sa dotknite symbolu -, až sa zobrazí ukazovateľ . Symbol  zhasne.

Tipy a upozornenie

Po prerušení dodávky elektrickej energie sa kuchynský budík vypne. Vypínacia automatika varnej zóny a kuchynský budík môžu byť v prevádzke súčasne.

Automatické časové obmedzenie

Ak je varná zóna v prevádzke dlhšiu dobu a nezmeníte nastavenie, aktivuje sa automatické časové obmedzenie.

Ohrev varnej zóny sa preruší. Na ukazovateli varných zón bliká striedavo F , B a na ukazovateli zbytkového tepla h/H .

Ak stlačíte ľubovoľný symbol, zhasne ukazovateľ. Teraz je možné varný panel znova nastaviť.

Za ako dlho sa aktivuje automatické časové obmedzenie, závisí na nastavenom stupni varenia (1 až 10 hodín).

Základné nastavenia

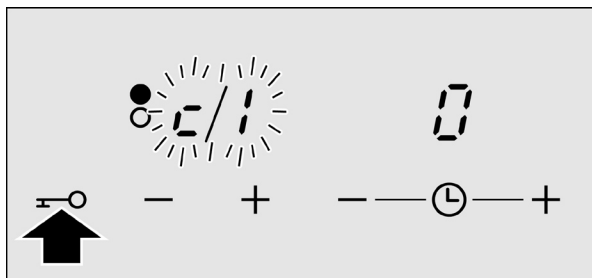
Varný panel má k dispozícii určité základné nastavenia.
Niektoré nastavenia sa dajú meniť.

⌂	Automatická detská poistka Pri vypínaní sa varný panel automaticky blokuje.	☐ Zrušenie detskej poistky* / Aktívna detská poistka
⌂	Vypnutie akustického signálu Krátky signálny tón, ktorý potvrdzuje, že ste sa symbolu dotkli alebo dlhší signálny tón ktorý znamená, že sa so spotrebičom zaobchádza nesprávne.	☐ Všetky signálne tóny vypnuté. / Krátke signálne tóny vypnuté. ☑ Všetky signálne tóny aktívne*
⌂	Vypínacia automatika jednej varnej zóny Varná zóna sa automaticky vypne, keď ubehne nastavený čas.	☐ Vypínacia automatika nie je aktívna* / Minúta = Minimálny čas ☑ Minút = Najvyšší čas
⌂	Dĺžka signálneho tónu funkcie časového nastavenia Signálny tón po ubehnutí doby na elektronických hodinách alebo podľa vypínacej automatiky varnej zóny.	/ 10 Sekúnd ☑ 30 Sekúnd ☑ 1 Minúta
⌂	Power-Management-Funkcia Ohraničuje celkový výkon varného panelu. K dispozícii je 18 rôznych stupňov výkonu. Pri zvýšení stupňa nastavenia sa zvýši výkon spotrebiča o 500 W.	/ = 1000 W Minimálny výkon / - ☑ = od 1500 do 9000 W ☑ = 9500 W Najvyšší výkon
⌂	Návrat ku základným nastaveniam varného panelu Vráti všetky vykonané zmeny späť.	☐ Osobné nastavenie / Návrat ku základným nastaveniam*

*Základné nastavenia

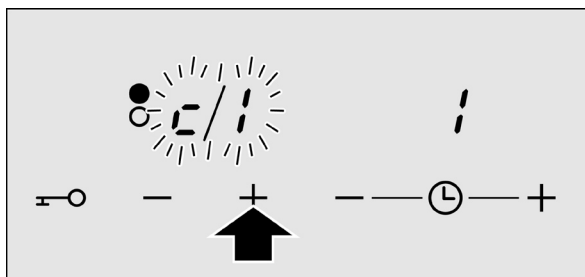
Prístup k základnému nastaveniu

1. Zapnite varný panel pomocou hlavného vypínača:
2. Počas nasledujúcich 10 sekúnd sa dotýkajte symbolu , až sa ozve akustický signál a na ukazovateli varnej zóny vpravo od symbolu *c* / *l* striedavo bliká . (viď zobrazenie).



Voľba iného nastavenia

3. Dotknite sa symbolu , až sa na displeji objaví požadovaná funkcia.
4. Potom vyberte požadované nastavenie pomocou symbolov pre varnú zónu + a - vpravo vedľa symbolu . Nové nastavenie sa zobrazí na ukazovateli pre funkciu nastavenia času.



5. Dotýkajte sa znova symbolu  dlhšie ako 4 sekundy, až zaznie signál. Nové nastavenie sa správne uložilo.

Čistenie a údržba

Pokyny v tejto kapitole Vám pomôžu pri údržbe a čistení varného panelu.

Sklokeramika

Čistenie

Varný panel vyčistíte po každom varení. Zbytky pokrmov sa tak nepripečú. Varný panel čistíte, až keď je dostatočne vychladnutý. Používajte iba čistiace prostriedky vhodné pre sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny pre čistenie uvedené na obale.

Nikdy nepoužívajte:

- prostriedky na umývanie nádobí
- abrazívne prostriedky
- agresívne čistiace prostriedky, ako sú spreje na rúry na pečenie alebo odstraňovače škvŕn
- abrazívne špongie
- vysokotlakové čističe alebo parné čističe

Údržba

Na údržbu varného panelu používajte ochranné a ošetrojúce prostriedky na sklokeramiku. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale.

Rám varného panelu

Aby ste zabránili poškodeniu rámu varného panelu, dodržiavajte nasledujúce pokyny:

- Používajte iba teplý umývací roztok.
- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne prostriedky.
- Nepoužívajte škrabku na sklo.

Odstránenie porúch

Ak sa vyskytne porucha, často sa jedná iba o maličkosť. Prv ako zavoláte servis, venujte pozornosť nasledujúcim pokynom.

Ukazovateľ	Porucha	Opatrenia
Žiadny	Prerušenie napájania.	Skontrolujte domovú poistku spotrebiča. Pomocou iných elektrických spotrebičov skontrolujte, či nedošlo k výpadku prúdu.
	Pripojenie spotrebiča nebolo vykonané podľa schémy o pripojení.	Skontrolujte, či bol spotrebič pripojený podľa schémy o pripojení.
	Porucha elektrického systému.	Ak tieto opatrenia nepomohli ku odstráneniu poruchy, volajte zákaznický servis.
E bliká	Ovládacia plocha je vlhká alebo na nej leží nejaký predmet.	Osušte ovládaciu plochu alebo odstráňte predmet.
E_{r+} číslo/ $d+$ číslo/ $E+$ číslo/	Porucha elektronického systému.	Spotrebič vypnite. Počkajte niekoľko sekúnd a znova ho zapnite. Ak ukazovateľ nezhasne, volajte zákaznický servis.
$F0/F9$	Vznikla interná chyba.	Spotrebič vypnite. Počkajte niekoľko sekúnd a znova ho zapnite. Ak ukazovateľ nezhasne, volajte zákaznický servis.
$F2$	Elektronický systém je prehriaty a vypol príslušnú varnú zónu.	Počkajte, až sa elektronický systém dostatočne ochladí. Dotknite sa akéhokoľvek symbolu na varnom paneli. Ak ukazovateľ nezhasne, volajte zákaznický servis.

Ukazovateľ	Porucha	Opatrenie
F4	Elektronický systém je prehriaty a vypol všetky varné zóny.	Počkajte, až sa elektronický systém dostatočne ochladí. Dotknite sa akéhokoľvek symbolu na varnom paneli. Ak ukazovateľ nezhasne, volajte zákaznický servis.
U1	Vstupné napätie nie je v poriadku vo vnútri normálneho prevádzkového priestoru.	Kontaktujte Vášho dodávateľa prúdu.
U2/U3	Varná zóna sa prehriala a pre ochranu vypala Váš varný panel.	Počkajte, až sa elektronický systém dostatočne ochladí a opäť zapnite varný panel.

Neklad'te žiadne horúce nádoby na ovládací panel.

Normálne zvuky počas varenia

Indukčná technológia sa zakladá na vytvorení elektromagnetických polí, ktoré tvoria teplo priamo na dne varnej nádoby. Niektoré varné nádoby môžu vydávať určité zvuky alebo vibrácie, ktoré sa dajú popísať nasledovne:

Hlboké bzučanie podobné transformátoru

Tento zvuk vzniká pri varení na vyššom stupni výkonu. Spočívá na množstve energie, ktorá sa prenáša z varnej zóny na varné nádoby. Tento zvuk zmizne alebo utíchne, hneď ako znížite stupeň výkonu.

Tiché pískanie

Tento zvuk vzniká, ak je varná nádoba prázdna. Prestane, keď vložíte vodu alebo jedlo do nádoby.

Jemné praskanie

Tento zvuk vzniká pri nádobách, ktoré sú vyrobené z rôznych materiálov ležiacich cez seba. Vzniká tým, že jednotlivé plochy materiálu vibrujú. Zvuk je spôsobený nádobami a je rôzny podľa množstva a spôsobu prípravy pokrmu.

Niekoľko hlasnejších pískavých tónov

Tieto zvuky vznikajú predovšetkým pri nádobách, ktoré sú vyrobené z rôznych materiálov ležiacich cez seba a ktoré sú používané na najvyššom stupni výkonu a zároveň na dvoch varných zónach. Tieto tóny zmiznú alebo utichnú, keď znížite stupeň výkonu.

Zvuk ventilátoru

Aby mohla byť zaručená funkčnosť elektroniky, je varný panel prevádzkovaný pri kontrolovanej teplote. Varný panel je vybavený chladiacim ventilátorom, ktorý sa zapína pri určitej teplote podľa stupňa výkonu. Chladiaci ventilátor sa zapne, ak je varný panel vypnutý, ale teplota napriek tomu príliš vysoká.

Tieto opísané zvuky sú normálnou súčasťou indukčnej technológie a nepredstavujú žiadnu poruchu.

Zákaznícky servis

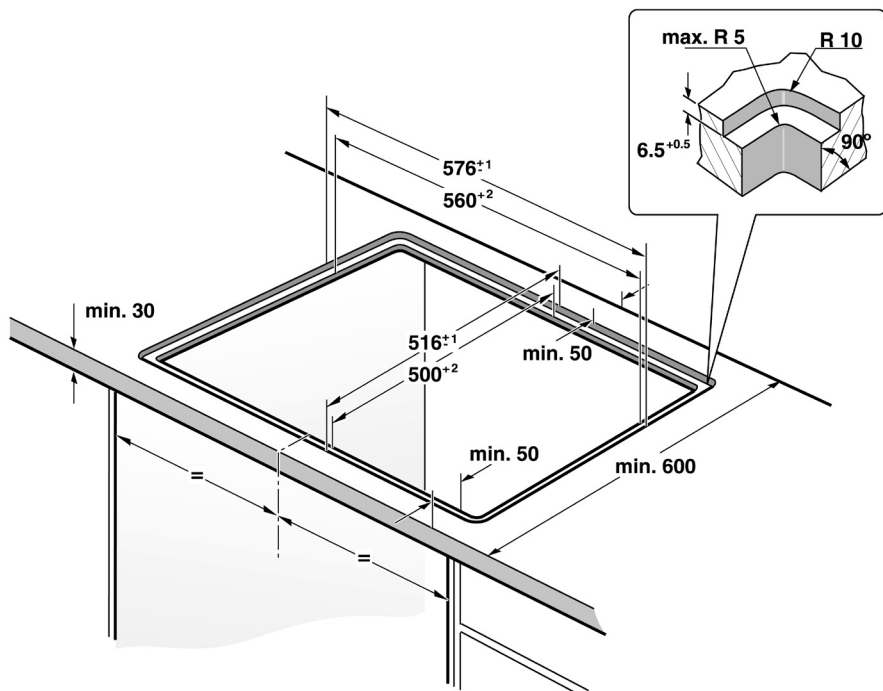
Náš zákaznícky servis Vám je v prípade opráv spotrebiča, pre nákup príslušenstva alebo náhradných dielov a pre všetky dotazy, týkajúce sa našich produktov alebo servisu v každú dobu k dispozícii. Kontaktné údaje nájdete v priložených podkladoch.

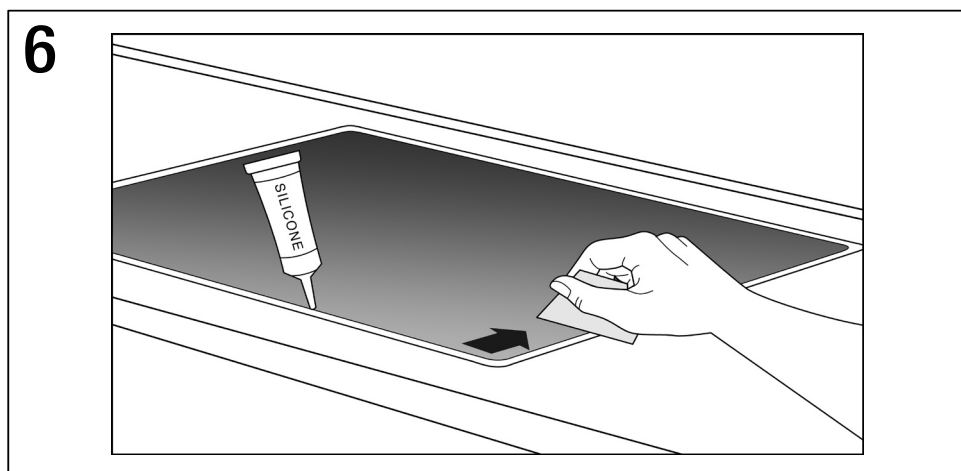
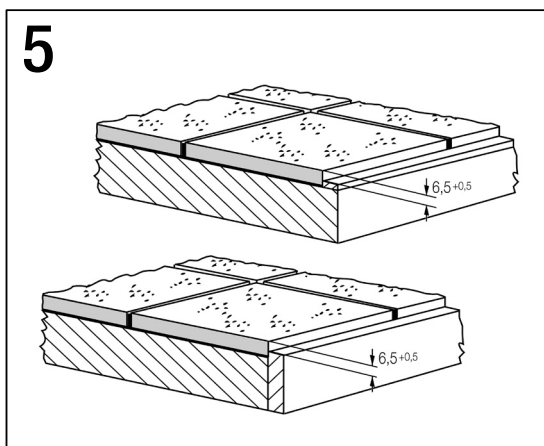
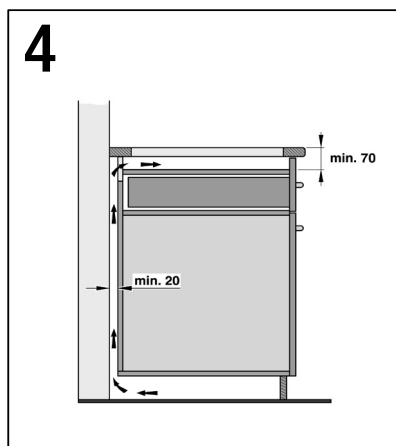
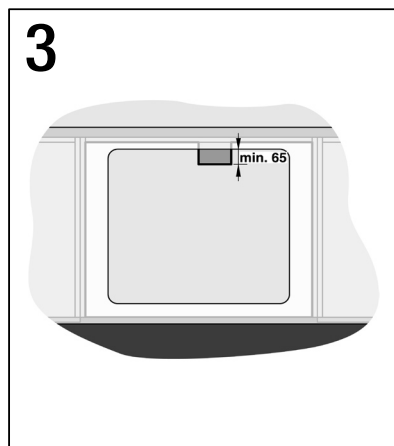
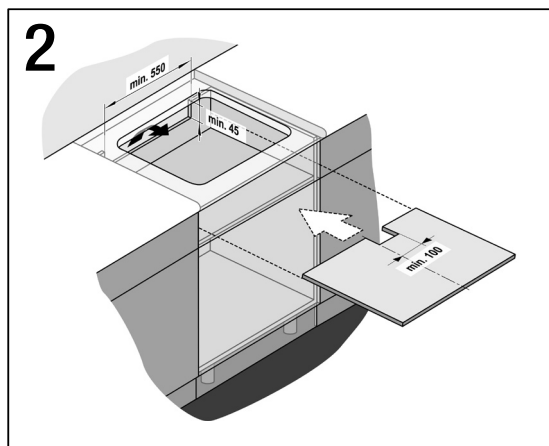
V prípade, že budete volať náš zákaznícky servis, pripravte si číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) spotrebiča. Tieto dáta nájdete na typovom štítku na spodnej strane varného panelu alebo v priložených podkladoch.

Montážny návod

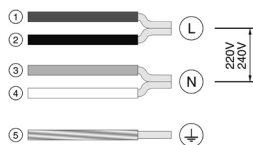
EH 601TE11E

1

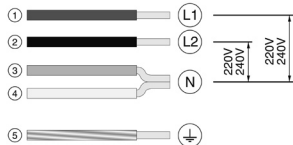




220V-240V ~
50Hz/60Hz

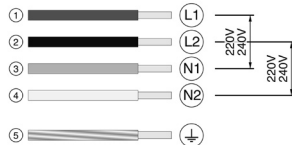


380V-415V 3N~
50Hz/60Hz



220V-240V 2L/2N~
50Hz/60Hz

(NL)



Dôležité upozornenia

- Bezpečnosť je pri použití zaručená len vtedy, ak bola inštalácia vykonaná správnym spôsobom z technického hľadiska a v zhode s týmto návodom na montáž. Za možné poškodenia, spôsobené neadekvátnou inštaláciou je zodpovedná inštalujúca osoba.
- Zapojenie spotrebiča môže vykonávať len autorizovaný technik, ktorý sa musí riadiť ustanoveniami spoločnosti dodávajúcej elektrickú energiu v danej zóne.
- Z hľadiska ochrany ide o spotrebič zodpovedajúci typu I a môže byť uvedený do prevádzky len v prípade, že bol pri zapojení riadne uzemnený.
- V prípade, že tento spotrebič nebude správne pripojený na svorku uzemnenia alebo bude uvedený do prevádzky bez odbornej inštalácie, môže pri jeho použití, aj keď len vo výnimočných prípadoch, dôjsť k ťažkým zraneniam. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne použitie a možné škody spôsobené nesprávnou elektrickou inštaláciou.
- Elektrická poistka pre zariadenie B alebo C je potrebná.
- Ak nie je spotrebič vybavený zástrčkou, je potrebné priradiť vhodné prostriedky k odpojeniu z elektrickej siete a to v súlade s platnými inštalačnými predpismi.
- Je veľmi dôležité umiestniť sieťovú šnúru takým spôsobom, aby sa nedotýkala horúcich častí varného panelu alebo sporáku.
- Indukčné varné panely je možné inštalovať len nad sporáky s odvetrávaním od rovnakého výrobcu. Pod varným panelom nesmie byť umiestnená chladnička, umývačka, sporák bez ventilácie ani práčka.
- Ak bol varný panel nainštalovaný nad zásuvku, kovové predmety nachádzajúce sa v zásuvkovom priestore by vplyvom cirkulácie vzduchu pochádzajúceho z vetrania varného panelu mohli dosiahnuť vysoké teploty a preto odporúčame použitie oddeľovacieho panelu.

Ako vhodný oddeľovací panel môžete použiť drevenú dosku alebo kúpiť adekvátne príslušenstvo v našom odbornom stredisku. Objednávací kód pri tomto príslušenstve je: 680502.

- Akýkoľvek zásah do spotrebiča, a to aj výmenu sieťovej šnúry, môže vykonávať len odborný autorizovaný servis.

Príprava nábytku - obrázok 1/2/3/4

- **Pracovná doska musí byť rovná a vodorovne umiestnená. Výrezy do vstavaného nábytku vykonávajte pred inštaláciou spotrebiča. Odstráňte všetky triesky a hobliny, inak by mohlo dôjsť k funkčnej poruche elektrických súčiastok. Taktiež je potrebné zaručiť, že po realizácii výrezových prác bude zabezpečená stabilita nábytku.**
- Používajte výhradne na to určené pracovné dosky odolné voči vysokým teplotám a vode (napr. z prírodného kameňa alebo pokryté dlaždicami).
- Nábytok určený na vstavenie musí byť odolný až do teploty 90°C.
- Minimálna vzdialenosť od výrezu k bočnej stene musí byť: 40 mm. Neodporúčame, aby bol varný panel umiestnený medzi dve bočné steny. V prípade, že takto umiestnená bude, je treba taktiež zachovať minimálnu vzdialenosť 200 mm pri jednej z oboch bočných stien.
- Pracovná doska, do ktorej bude vykonávaná inštalácia varného panelu, musí mať minimálnu hrúbku 30 mm.

- Ak vezmeme do úvahy vetranie varného panelu, je nevyhnutné:
 - otvor v hornej časti zadnej steny nábytku so šírkou 550 mm a výškou 45 mm (obr. 2).
 - 20 mm medzera medzi zadnou stenou nábytku a kuchynskou stenou (obr. 4).
 - v prípade inštalácie varného panelu nad zásuvkový priestor je potrebné zachovať minimálnu vzdialenosť 70 mm medzi zásuvkou a vrchnou časťou pracovnej dosky.
- Ak je ako oddeľovací panel inštalovaná drevená doska s hrúbkou 5 mm, majte na pamäti nasledujúce požiadavky:
 - vzdialenosť 70 mm medzi drevenou doskou a vrchnou časťou pracovnej dosky.
 - otvor v zadnej časti dosky (obr. 2), ktorý musí byť dostatočne hlboký, aby bolo možné vytiahnuť kábel varného panelu (obr. 3).
 Za účelom oddelenia zásuvky od plochy, ktorou bude cirkulovať vzduch varného panelu, je nutné, aby drevená doska bola čo najviac utesnená. Preto je potrebné, aby veľkosť dosky bola prispôbena rozmerom výrezu v nábytku, do ktorého bude varný panel inštalovaný.

Príprava nábytku - obrázok 5

Pri obkladaných pracovných doskách: V prípade potreby vybavte povrchové plochy dookola lištami odolnými voči teplu a vode.

Nasadenie a pripojenie varného panelu - obrázok 6

- Napätie viď typový štítok.
- Dôležité: elektrické pripojenie vykonajte len podľa nákresu pripojenia.
- Vodič pre pripojenie uzemnenia (žltozelený) sa musí pripájať ako prvý a odpájať ako posledný. Okrem toho má byť dlhší ako ostatné, takže aj keď sa varný panel pohne, ostatné vodiče sa odpoja skôr ako žltozelený vodič.

- Pri montáži varného panelu dbajte na to, aby ste nepriškrpili sieťovú šnúru pre zapojenie do elektrickej siete a taktiež aby ste ju neťahali cez ostré hrany.
- Ak je pod varným panelom nainštalovaná rúra, nasmerujte líniu zapojenia do elektrickej siete od ľavého zadného rohu rúry smerom k elektrickej zásuvke. Varný panel nasadíte vodorovne do výrezu a vyrovnajte, pritom dbajte na rovnomerné medzery dookola.
 1. Skontrolujte funkciu a polohu spotrebiča.
 2. Medzeru medzi pracovnou a keramikou doskou vyšpárujte vhodným silikónovým tmelom farby podľa vášho výberu. Pozor, pri pracovných doskách z prírodného kameňa môže pri použití nevhodného silikónového tmelu dôjsť k zafarbeniu, ktorého sa už nezbavíte. Vhodný tmel je možné taktiež získať od nášho servisu. Dodržiavajte návody na použitie výrobcu. Silikónový tmel vstrieňte do medzier. Pred vytvorením povlaku vyhladte silikónový tmel prstom alebo špachtľou namočenou v mydlovom roztoku.

Dôležité pri demontáži varného panelu:

Odpojte spotrebič od siete. Vhodným nástrojom rozrežte tesnenie pozdĺž keramickej dosky dookola. Tlakom zospodu varný panel vysuňte.

Schéma pripojenia - Obrázok 7

1. Hnedý
2. Čierny
3. Modrý
4. Biely
5. Žltozelený

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak výrobok je používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri práčkach a umývačkách riadu sériovo vybavených systémom AquaStop, je výrobcom poskytnutá na toto zariadenie záruka po celú dobu životnosti spotrebiča, a to ako na funkciu zariadenia **AquaStop**, tak aj na škody, ktoré vzniknú preukázateľne poruchou tohoto zariadenia.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberní odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Mýtna 17	Viva elektroservis	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
945 01	Komárno	Mesáčná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail1.com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expressservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
068 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Ľuboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
034 72	Přimavská Sobota	Malohonická 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
911 08	Trenčín	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov	www.bshservis.sk	elpra@speednet.sk	044/4396413	0903577817
960 01	Zvolen	Mateja Bela 37	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		roznik@bshservis.sk	045/5400798	0903702458
010 01	Žilina	Hviezdoslavová 34	M-SERVIS Maroš Jaroslav	www/m-servis.sk	stafexpress.zservis@mail1com.sk	041/5640627	0905259983
		Komenského 38			mservis@zoznam.sk		